NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO.
K1A 0N4

B103/C/10/7R

EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

sur travel
COLOMBIA
Desde $555
por 5 meses.
Consúltenos
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente nublado, posibilidad de chaparrones.
Temp. Máx.: 16º C.
El miércoles: Nublado y fresco, con algunos chaparrones.
Temp. Máx.: 14º C.

AÑO XIII N.º 120 MARTES 12 DE OCTUBRE TUESDAY, OCTOBER 12, 1982 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Se Rinde Colombiano que Estaba Atrincherado en un Coche de Ferrocarril

RALEIGH, Estados Unidos, Oct. 11 (UPI) — Un colombiano armado que se apoderó hace tres días de un coche dormitorio de la empresa Amtrak, se rindió hoy pacíficamente, y la policía anunció que en el vagón estaban el cadáver de su hermana y de su sobrino, un niño de brazos.

Las autoridades anunciaron que el hombre se entregó en las primeras horas de esta mañana, después de hablar con un individuo del que dijo era su padrino.

Antes de rendirse, había dejado en libertad a su otro rehén, su sobrina de cuatro años.

La mujer murió el viernes, y el niño, al parecer, murió ayer por la mañana, dijo la policía. No se supo inmediatamente la causa de las muertes.

El hombre dijo llamarse Mario Rodríguez, pero las autoridades dijeronque se trata de Evangelista Navas Villabona, de 29 años, de Bucaramanga, Colombia.

Navas Villabona fue acusado de dos casos de asesinato, y de un acto de secuestro. Lo enviaron inmediatamente a una cárcel de máxima seguridad.

"Estamos preocupados por lo que pueda pasarle", dijo el comandante de la policía Tom Justice. "Hemos recibido un gran número de llamadas de gente que está indignada por el asunto".

Otro oficial de la policía dijo que los cadáveres recuperados eran los de Isabel Ramírez, hermana de Navas y de su hijo de 9 meses, John Ramírez.

La niña que salvó la vida es la hija de la difunta, Julie o Zuli Ramírez.

La policía registró el coche dormitorio pero no encontró ningún otro cadáver, a pesar de que Navas dijo que había el cadáver de un hombre.

La policía tenía rodeado el vagón desde el viernes por la noche, cuando recibió informes de que hubo un tiroteo en el coche, que formaba parte de un tren que se dirigía de la Florida a Nueva York.

El incidente se produjo cuando el tren llegaba a Raleigh, y las autoridades separaron el coche y el resto del tren siguió su viaje.

La policía reveló que el padrino de Navas llegó en horas de la madrugada, y que habló con él y lo convenció para que se entregara.

La niña fue enviada al hospital y se anunció que estaba en "estado de regular a bien".

Se ha adelantado la explicación de que el incidente se produjo el viernes cuando Navas se encolerizó por el llanto de su sobrino.

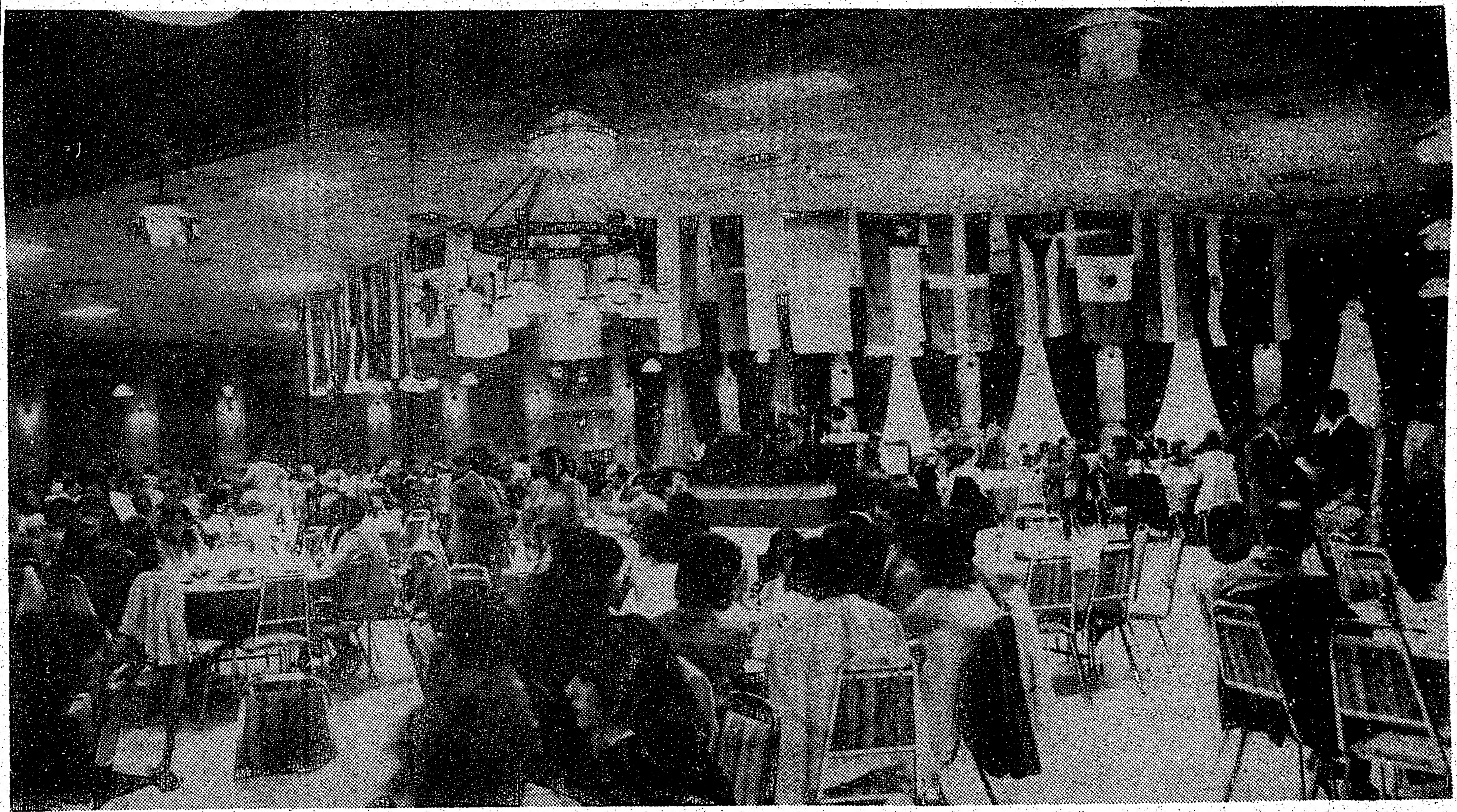
La policía considera el incidente básicamente una disputa familiar.

Las autoridades creen que Navas vive en la Florida.

La policía, que fue criticada por haber esperado demasiado tiempo y no trató de sacar al pistolero por la fuerza, adujo que las autoridades han llegado a la conclusión de que la mejor táctica, en los casos de secuestro o rehenes, es esperar a que el que tiene los rehenes se canse, y de no arriesgar la vida de otras personas.

RALEIGH, Carolina del Norte.— Una imagen de Evangelista Navas Villabona, de 29 años y proveniente de Bucaramanga, Colombia, quien se entregó a las autoridades luego de atrincherarse en un vagón de ferrocarril con su hermana y dos niños durante 70 horas. La policía halló muertos a la mujer y su pequeño hijo varón, mientras que la hija, de 4 años de edad, fue puesta en libertad sin ninguna herida. El drama tuvo lugar en un tren de la Amtrak que viajaba de Florida a Nueva York.

FIESTA DE LA HISPANIDAD EN TORONTO



Vista general de los salones Rizzo's donde el Club Hispano celebró el Día de la Hispanidad el Domingo 11 de Octubre. detalles y fotos en las páginas centrales. (Foto Claudio Titichoca).

Anunciarán Nuevas Medidas Económicas en Ecuador Esta Semana

QUITO, Oct. 9 (UPI) — El anuncio sobre la expedición de nuevas medidas económicas previstas para los primeros días de la próxima semana causó expectativa en el Ecuador, según destaca la prensa local.

En días anteriores, en un discurso en la ciudad de Babahoyo, el presidente Osvaldo Hurtado expresó que está dispuesto a adoptar "medidas dramáticas para salvar la economía nacional".

En fuente periodísticas se menciona que hay la posibilidad de que el gobierno revise los subsidios que concede actualmente a varios productos, entre ellos los combustibles y la harina de trigo.

En varias oportunidades se ha mencionado que, debido a los bajos precios de esos productos, hay intenso contrabando a los países vecinos.

Los voceros oficiales se han negado a proporcionar más detalles sobre las medidas.

Las últimas medidas económicas fueron adoptadas en mayo de este año, cuando el gobierno devaluó el sucre, cuya paridad con el dólar en el mercado oficial bajó de 25 sucres a 33.

Se ha insistido últimamente que entre las nuevas medidas no estará de ninguna manera una nueva devaluación.

El presidente Hurtado anunciará esas medidas luego de retornar de Bolivia, país al que viaja el domingo para asistir a la posesión del nuevo presidente, Hernán Siles Suazo.

Asaltan un Autobús en Uruguay

MONTEVIDEO, Oct. 11 (UPI) — Cuatro hombres asaltaron a los pasajeros de un autobús de transporte que hace viajes entre Montevideo y Buenos Aires, informaron hoy las autoridades.

Según la versión dos hombres subieron el pasado fin de semana a un autobús repleto de uruguayos que viajaban hacia Buenos Aires. Los desconocidos abordaron el transporte en la ciudad de Mercedes, a unos 280 kilómetros al este de Montevideo.

Los pasajeros no notaron la presencia en el vehículo de los dos individuos, hasta que en la proximidades de Zárate, Argentina, empuñaron revólveres y mientras uno ordenaba al conductor detenerse junto a un vehículo que veía estacionado, el otro controlaba a los viajeros.

Al detenerse el omnibús, otros dos atracadores que aguardaban en un auto con el motor en marcha, ascendieron al vehículo y despojaron a los pasajeros de todos sus valores, para luego darse a la fuga.

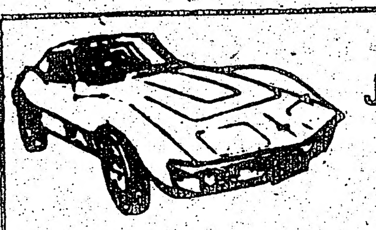
Los turistas, sin dinero y sin muchos de sus bienes personales, debieron desistir de hacer turismo en la Argentina y volvieron a Montevideo.

Cuatro Personas Murieron en un Enfrentamiento Armado en Colombia

BOGOTA, Oct. 10 (UPI) — Dos guerrilleros, un policía y un civil murieron durante un enfrenamiento armado cuando un grupo de rebeldes trató de ocupar la población de Pacho, 30 kilómetros al norte de Bogotá, informaron las autoridades.

Otras 10 personas resultaron heridas en el prolongado tiroteo que se desató ayer en la plaza central de mercado de víveres, por lo que el alcalde de Pacho, Adolfo René Benítez tuvo que decretar el toque de queda y prohibió el expendio de licores en los establecimientos públicos.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)


Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION
Atendido por sus propios dueños. Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
745-4890 Visítenos.

¿DESEA APRENDER A CONDUCIR?
LLAME A SU INSTRUCTOR
VICTOR
TEL. 889-7939
EXAMEN TEORICO EN ESPAÑOL
¡CONSULTENOS!

TORIES PROGRESISTAS

La bancarrota de la ideología Conservadora patrocinada por Ronald Reagan fue puesta en evidencia una vez más con la publicación de las estadísticas del desempleo en los EE.UU. El Ministerio de Trabajo de aquel país reveló sobre el fin de semana que en septiembre, luego de casi dos años de gobierno republicano, hubieron 11.3 millones de estadounidenses sin empleo, el 10.1% de la fuerza laboral, alcanzándose así un nivel sin precedentes desde 1940.

Asimismo, se marcó otro récord con el total de personas que, por falta de trabajo a tiempo completo, deben conformarse con los magros ingresos de empleos "part-time". Más de seis millones y medio de hombres y mujeres se hallan ahora en esa situación.

También se incrementó el número de aquellos que han abandonado la búsqueda de trabajo porque no hay suficientes empleos como para justificar el gasto del dinero necesario para la supervivencia tratando de alcanzar tales espejismos. Los que quieren trabajar pero han sido desalentados por la falta de oportunidades laborales suman más de 1.6 millones de personas.

A pesar de las endebles promesas de que esta tragedia es una situación pasajera y que, según la frase de otro republicano que presidió a su país durante la Depresión de los años Treinta, "la Prosperidad está apenas a la vuelta de la esquina", los EE.UU. no podrán salir del círculo vicioso del desempleo y la baja del nivel de vida hasta que se cambie de política económica, algo que su actual gobierno no está dispuesto a hacer.

El equipo de Pierre Trudeau también recibió un claro mensaje de que su copia de la austeridad Reaganiana es un fracaso. Según Estadísticas del Canadá, 1.343.000 canadienses carecieron de trabajo durante septiembre, manteniéndose así la tasa record del 12.2% de desempleo.

Como el gobierno Liberal ha decidido aguardar a que se produzca el despegue económico vaticinado por el Sr. Reagan para la reactivación económica nacional, la desesperación y el empobrecimiento continuarán siendo las únicas realidades con que habrán de vérselas los que aquí residen durante por lo menos otros dos años más, hasta que los estadounidenses reemplacen a los fanáticos de la austeridad ajena con un régimen más civilizado.

Mientras tanto, la ira justificada por haber sido engañados por los Liberales con promesas de prosperidad, cuando lo que se planeaba poner en práctica no era sino la misma política de los Tories, no debe enceguecer a la ciudadanía canadiense con respecto a las maniobras politiqueras del Partido Conservador. Con el obvio desplazamiento a la derecha del Gabinete Liberal, los Tories más avispados han percibido la oportunidad de camuflarse de "progresistas" hasta que sean electos como nuevo gobierno del país.

Consecuentemente, su líder Joe Clark ha comenzado a emitir vagas promesas acerca de supuestos estímulos que aplicaría a la economía canadiense si fuese Primer Ministro, a la vez que dice que recortará el déficit del gobierno y alentará las inversiones extranjeras, que, desde su perspectiva, tienen poderes milagrosos para sacar al Canadá de la crisis.

El cinismo conservador llega hasta el extremo de volver a ofrecer como promesa electoral a su plan de créditos impositivos por el pago de hipotecas que fuera parte de la plataforma que le redituó un gobierno en minoría en 1979. En aquella oportunidad, el primer gabinete Tory en 16 años abandonó la promesa luego del comicio con la excusa de que su costo, valuado entonces en $ 1 billón, era excesivo debido a que las finanzas del país se hallaban en un estado desastroso, optando en cambio por un presupuesto de neto corte conservador que causó su derrota en el Parlamento y las urnas.

Ahora los Tories tratan de vender las mismas patrañas con la esperanza de que Canadá ha olvidado sus tácticas politiqueras y está dispuesto a darles la oportunidad de poner en práctica su propia imitación de los desatinos de Ronald Reagan. El país no debe someterse a tal castigo porque el Partido Conservador ya tuvo su oportunidad de gobernar y la arruinó. Es tiempo de optar por otra alternativa.

CARD Canadian Advertising Rates & Data

el popular

CEPF Canada Ethnic Press Federation

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfonos: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: ERIKA MUÑOZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario: ARTE DE EL POPULAR
Columnistas: EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, RICARDO PICON, ALEX ZISMAN
Fuentes informativas: UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE (C.S.), FUENTE PROPIAS DE EL POPULAR, SAL PRESS
Publicidad: RUBEN HERCE
Corrección de pruebas: RUBEN HERCE
Distribución: JOSE RENGIFO, JETTY BROWN, RON McGILL
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, CLAUDIO TITICHOCA, MANUEL GALABAY, EL POPULAR
En Hamilton y la Península del Niágara: JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47
Servicios de radiofotos: UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
Representante exclusivo en Montreal: GUILLERMO ZAPATA 4554 De Bullion Montreal, Quebec Tel. 842-2449

Circulación verificada por Canadian Advertisement Rates and DATA(CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
DERECHOS RESERVADOS 1982 - ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

España: ¿Ganarán los Socialistas?

Por BJORN EDLUND

MADRID, Oct. 10 (UPI) — Los toreros lo llaman el momento de la verdad, cuando concluye el trabajo de capa y el matador se arriesga entre los cuernos de su víctima para el tercio de la muerte.

Si las unánimes encuestas son correctas, los socialistas españoles verán su momento de la verdad al llegar al gobierno el día 28 en las terceras elecciones democráticas desde la muerte del generalísimo Francisco Franco en 1975.

Los simpatizantes del partido demandarán a los socialistas el cumplimiento de sus promesas electorales, desde el abandono español de la OTAN hasta la creación de 800.000 empleos para aliviar el desempleo de dos millones de españoles.

"Nuestro programa es ambicioso", dijo Felipe González, el abogado de 40 años que encabeza el Partido Obrero Socialista Español. "Trabajamos asumiendo que la democracia española funciona".

Pero una rígida clase conservadora de capitanes de la industria y militares, una casta aparte creada por Francisco Franco para cimentar su control, se opone profundamente a un futuro socialista.

Hace una semana, agentes de seguridad arrestaron a tres oficiales del ejército que complotaban una "operación Cervantes", un golpe de estado a nivel de coroneles que impediría la victoria socialista. Los tres complotaban en complicidad con un general de tres estrellas apresado tras el intento de golpe del año pasado, dijeron funcionarios.

Los políticos condenaron el complot, pero los observadores dijeron que los signos de constante inquietud militar influirían el resto de la campaña electoral, posiblemente alejando a los votantes de los socialistas.

En un intento de golpe anterior del 23 de febrero de 1981, un guardia civil rebelde capturó a punta de pistola a 350 legisladores en las Cortes. Ese complot fue neutralizado por la intervención personal del rey Juan Carlos, quien alineó a los comandantes militares tras suyo.

Por otra parte, sus aliados de la OTAN, que dieron la bienvenida a España esta primavera, podrían enfrentar un vacío en su flanco sur.

Si González gana, y las encuestas dicen que podría lograr una mayoría absoluta y no necesitaría formar ninguna coalición, dice que someterá la incorporación española a la OTAN a un referendo popular.

"No veo ventaja alguna para España desde que entramos a la OTAN", dice.

Los socialistas buscan también la renegociación de un tratado de defensa con Estados Unidos que dio el uso de cuatro bases españolas a la marina y la fuerza aérea norteamericanas.

"El actual tratado fue concebido para satisfacer a la OTAN, no a las necesidades de defensa españolas", afirma González.

La oportunidad de gobernar de los Socialistas se produce tras cinco breves años como partido legal.

Su trabajo de capa para lograr votos ha sido impresionante, coronado a principios de año con una victoria espectacular en las elecciones regionales de Andalucía, provincia natal de González.

Las inquietudes de la industria por un gobierno socialista se manifestaron en la campaña electoral andaluza, donde la federación de empleadores apoyó a un partido derechista, la Alianza Popular, dirigida por el ex ministro del Interior de Franco, Manuel Fraga.

Fraga debería aparecer segundo en las elecciones del 28 de octubre, antes de la hoy gobernante y centrista Unión del Centro Democrático.

González desdeñó para el caso de una victoria una coalición socialista-comunista como la que formó Francois Mitterrand en Francia.

El jefe del Partido Comunista, Santiago Carrillo, acusó a González de "querer destruirnos".

González ha dicho que la monarquía constitucional es un factor estabilizador en España. Pero los observadores se preguntan si Juan Carlos puede persuadir a los militares de que acepten a los socialistas y las reformas que planean para las fuerzas armadas.

González quiere disolver las 11 regiones comandadas por capitanes generales y sacar a las tropas de las ciudades hacia las fronteras, cambiando su foco desde un supuesto enemigo interno — su propio pueblo — a una defensa externa.

Sin embargo, el terrorismo interno de derecha e izquierda — los separatistas vascos mataron a 25 militares este año — será un dolor de cabeza para quien emerja a cargo del nuevo gobierno.

Los socialistas han indicado que continuarán las duras acciones policiales y las medidas políticas para aislar a los grupos violentos de sus simpatizantes nacionalistas.

A pesar de su retórica anti OTAN y sus comentarios a veces agresivos contra Estados Unidos — "No aspiro a ser la opción Reagan para España" bromeó hace poco González —, el dirigente socialista ha hecho clara su preferencia por Occidente.

Preguntado en una reunión mundial de dirigentes socialistas por qué hizo que su partido abandonara su etiqueta de "marxista" hace dos años, Gonzalez contestó:

"Prefiero correr el riesgo de ser apuñalado y muerto en el subterráneo de Nueva York antes que pasar 30 años de tranquilidad forzada en Moscú".

Es Problema Mantener a los Ingenieros al Día

NUEVA YORK, Oct. 11 (UPI) — Mantener a los ingenieros al día en el rápido desenvolvimiento científico del mundo de hoy se ha convertido en un problema que, para algunos observadores, desafía una solución.

Es la razón por la cual un equipo de educadores y ejecutivos ha estudiado la manera de mantener al día a la comunidad científica en los últimos descubrimientos en su materia, con cursos preparados para ese efecto.

Un significativo informe preparado por cuatro profesores del Massachusetts Institute of Technology, recomienda equipar a las industrias técnicas con escuelas donde se enseñe educación en alta tecnología, y luego hacer el enlace entre el lugar de trabajo y las aulas, usando sistemas de videos y computadoras.

De ese modo el curso sobre los mayores descubrimientos últimos puede transmitirse a oficinas de ingenieros y científicos en general.

El informe titulado "Lifetime Cooperative Education" (Educación Cooperativa Vitalicia) fue leído durante un simposio, que se realizó el fin de semana pasado, para conmemorar el centésimo aniversario del Departamento de Energía y Ciencia de Computadoras del MIT.

Sus autores son los profesores Robert M. Fano, Louis D. Smullin, James D. Bruce y William M. Siebert.

Fano, jefe del departamento, dijo que la propuesta está aún en su etapa teórica y para llevarla a la realidad los profesores del MIT sugieren formar un consejo encargado de concretar el plan, que estaría integrado por ejecutivos de compañías de alta tecnología, directores de escuelas de ingenieros, además de dirigentes de organismos profesionales, y otras sociedades científicas.

Los profesores del MIT dijeron que, si se quiere mantener la supremacía técnica norteamericana en el mundo, a los ingenieros en Estados Unidos les ha llegado la hora del aprendizaje vitalicio.

"Cada cuatro o cinco años hay descubrimientos que cuentan. A menos que un ingeniero eléctrico o científico de computadora, cuando llegue a los 40 años, tal vez ya no sea el mejor", declaró Fano.

Según Fano, el flujo de nueva información se acumula a un ritmo tan rápido que en el momento en que un estudiante se doctora en ingeniería eléctrica, ya estará atrasado de datos.

Los profesores del MIT dijeron que la enseñanza vitalicia podría realizarse a través de los usos pedagógicos de las técnicas de video que ha introducido la Universidad de Stanford, en sus aulas en California.

"Afortunadamente, tenemos más de 10 años de experiencia con enseñanza a control remoto vía filmes, transmisión por TV, y grabaciones video", señala en informe del MIT.

Y agrega que "ya se han descubierto las técnicas para grabar en video las conferencias en un estudio, y de grabar las clases sin destruir su espontaneidad".

Prohibirán

LONDRES, Inglaterra.— masiva campaña de presió gobierno canadiense podría la Comunidad Económica prohiba la importación cachorros de foca del Cana Los representantes c Bruselas, Bélgica, están e borrador del informe pr poderosa Comisión recomienda que la prohibi desde el 1 de marzo. Si se medida paralizará la industr focas en la Costa Este, gobierno, representa ingres millones por año.

Universi

BURNABY, Britis Columbia (CP).— La Universidad Simón Fraser

CARLO AM B.S.c (Doctor en Se complace en anunciar quirop COLLEGE ST. (International 565 Colleg Tel. 531-4038

NEW C CLEANERS Servicio de TRAJES - CAMI PRECIOS 353 COLLE

¡STUDE Nuestra escuela ofrece en cursos de inglés, p precios: $ 350 el p siguientes. ¡Por qué p Domi TORO

EMEL CLIN DENT 831-A G (a una la estación del sub TEL

UNIV LE OFRECE: • LENTES DE CON • CITAS PARA EX • BAJOS PRECIOS • ALTA CALIDAD • SERVICIO RAPI • GRAN SELECCI O DE SPORT. PARA MAYOR IN MARIO OPTIC 3467A WEST TEL Presente est

Prohibirán Importación de Pieles de Foca

LONDRES, Inglaterra.— Tan sólo una masiva campaña de presión por parte del gobierno canadiense podría lograr evitar que la Comunidad Económica Europea, EEC, prohiba la importación de pieles de cachorros de foca del Canadá.

Los representantes canadienses en Bruselas, Bélgica, están enojados por el borrador del informe preparado por la poderosa Comisión Europea que recomienda que la prohibición se imponga desde el 1 de marzo. Si se la aprueba, la medida paralizará la industria de la caza de focas en la Costa Este, que según el gobierno, representa ingresos de unos $ 12 millones por año.

Europa Occidental importa alrededor del 70% de las pieles de foca.

El informe de la Comisión se elaboró en respuesta a un voto del Parlamento Europeo en favor de prohibir las importaciones de productos de foca.

Si el Parlamento aprueba el informe, será enviado a los ministros del Medio Ambiente de la EEC para la decisión final.

La última esperanza del Canadá para evitar la prohibición yace, entonces, en el Consejo, que incluye a los Ministros del Medio Ambiente de las 10 naciones miembros.

OTTAWA.— Rolanda Coe, de 15 años de edad, forma parte del equipo de fútbol americano de su escuela secundaria. La mediocampista es la primera mujer que juega en un equipo de varones de este deporte en el Canadá. Según ella, su participación no se debe a una reivindicación femenista sino simplemente al deseo de jugar al fútbol.

Universidad Tendrá Filial en China

BURNABY, British Columbia (CP).— La Universidad Simón Fraser planea convertirse en la primera Universidad de Occidente con una filial en China, dijo su presidente, George Pedersen.

El plan bajo la consideración de los gobiernos del Canadá y la nación asiática sugiere la creación de dos centros de enseñanza del idioma inglés, en Shangai y Tianjin, ubicaciones ya aprobadas por el Ministerio de Cultura de China.

El Sr. Pedersen dijo qué es optimista con respecto a la posibilidad de que la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional, CIDA, concederá el $ 1.5 millón en subvenciones solicitado por su Universidad.

"La contribución del gobierno chino será considerablemente mayor que la nuestra", destacó.

Según el plan, desde septiembre de 1983 profesores de la Universidad Simón Fraser brindarán instrucción a 100 profesores chinos, 50 en cada uno de los centros de enseñanza, que ya dictan clases de inglés en las escuelas secundarias, institutos del profesorado, colegios y universidades de China.

Este año, la Universidad Simón Fraser estableció un programa formal de intercambio con la Universidad de Jinan en Canton, y media docena de profesores ya han brindado cursos breves en territorio chino.

CARLO AMMENDOLIA
B.S.c., D.C.
(Doctor en Quiroprática)
Se complace en anunciar la apertura de su consultorio quiroprático en
COLLEGE ST. CHIROPRACTIC
(International Medical Centre)
565 College St. Suite 301
Tel. 531-4038 Pedir cita por favor

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

¿Quieres Bailar?
Discoteca Poder Latino
de Darío Gómez le ofrece sus servicios para la animación de toda reunión social.
Llamar al 625-3235

Guía del Establishment Canadiense

TORONTO.— Robert Jarman, director ejecutivo del "Libro Nobiliario de Debrett", ha anunciado que Peter Newman aceptó escribir la "Guía del Establishment Canadiense de Debrett".

Desde 1768 ha publicado el registro de las familias de la nobleza británica. Para la aristocracia, se dice, tales libros ocupan el segundo lugar en importancia, precedidos tan sólo por la Biblia.

En 1976 la empresa fue adquirida por un grupo de inversores internacionales. Según Jarman, tuvo la idea de pedirle al Sr. Newman que escribiera para Debrett luego de leer su primer volumen sobre el Establishment del Canadá en 1976, "pero fue leyendo su segundo tomo, "Los Adquisidores", a comienzos de este a¡o que decidí pedirle que redactase este libro de Debrett".

"La Guía Debrett del Establishment Canadiense explicará los antecedentes históricos de la élite del poder dentro de la Sociedad Canadiense, delineando algunas de las fuentes más importantes de influencia dentro de la economía del Canadá", explicó el Sr. Jarman.

El libro será publicado en cooperación con la casa editora McClelland and Stewart Ltd. de Toronto.

Enviaron $ 20.000 a Solidaridad

TORONTO.— Unos $ 20.000 fueron enviados clandestinamente a Polonia en el día de ayer para estimular el creciente mercado negro de dólares, socavar la economía polaca y pagar sobornos a policías para que pongan en libertad a líderes de Solidaridad, informó el presidente de la oficina de información del movimiento sindical polaco en Canadá.

Zygmunt Przetakiewickz dijo que el dinero, recoelctado en base a donaciones de canadienses de ascendencia polaca y de otros orígenes, es la respuesta de su oficina a la iniciativa tomada por el gobierno militar de Polonia de declarar ilegal a Solidaridad.

El Sr. Przetakiewickz dijo que el envío de dinero a Polonia, es uno de los mejores métodos para mantener vivo al movimiento sindical independiente luego de su disolución oficial por el gobierno de Varsovia.

Indicó que se le ha pedido al Congreso Canadiense del Trabajo, CLC, que use su influencia para que la Organización Internacioal del Trabajo, ILO, de las Naciones Unidas expulse a la representación de Polonia.

La Oficina de Información de Solidaridad utiliza las oficinas de Toronto del CLC como sede central en Canadá.

UNIVERSAL OPTICAL
LE OFRECE:
- LENTES DE CONTACTO $ 140.00
- CITAS PARA EXAMENES
- BAJOS PRECIOS
- ALTA CALIDAD
- SERVICIO RAPIDO
- GRAN SELECCION EN LENTES RECETADOS O DE SPORT.

PARA MAYOR INFORMACION CONSULTE A MARIO OPTICO DE HABLA HISPANA.
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112
Presente este aviso y reciba $ 10.00 en la compra de sus anteojos o lentes de contacto.

¡COLOMBIA HOY!
MUNDO TRAVEL AGENCY
849 College St.
Una agencia colombiana al servicio de la comunidad hispana.
TARIFAS ESPECIALES PARA ECUADOR Y COLOMBIA
Consulte a sus agentes autorizados.
Janeth Mazuera - Maria E. Gallego Fernando Cardona
VISAS • CARTAS NOTARIADAS • ENVIOS MARITIMOS
INCOME TAX
TEL.: 534-9240 - 534-9249

"Cásese" le Aconseja Juez

NIAGARA FALLS, Ontario (CP).— A un hombre que reside en Niágara Falls, Estado de Nueva York, le ha sido aconsejado que se case con su novia y se la lleve a su país porque no puede seguir viniendo ilegalmente al Canadá para estar con ella.

El consejo para Tasville Lovet King, de 35 años, provino del juez Donald Wallace, luego de sentenciarlo a 30 días de cárcel por halalrse ilegalmente en este país.

Lovet ya ha sido deportado en nueve oportunidades del Canadá desde 1977.

"El amor aparentemente es más fuerte que las regulaciones de Inmigración", dijo el juez Wallace, sugiriendo que el Sr. King podría llevar a su novia a los EE.UU. si se casaran.

Pero King, un conductor de camiones sin empleo, le respondió que no contaba con medios suficientes como para casarse.

Siete de las ocho parejas finalistas en el concurso de salsa de El Borinquen posando orgullosamente para El Popular (Foto Claudio Titichoca).

Nube del Chichón Sobre Toronto

TORONTO.— Una nube sulfurosa producida por el volcán El Chichón durante su erupción de la primavera ha estado sobrevolando Toronto desde Junio, reduciendo la luz solar.

Científicos del Ministerio del Medio Ambiente del Canadá detectaron la nube y midieron su nivel de sulfuro, el que alcanza las 40 partes por millón, mientras que el promedio de sulfuro sobre la ciudad es de 5 partes por millón.

La nube parece vagar en una y otra dirección sobre Toronto.

Evaluaciones de la luz solar directa sobre la ciudad muestran una reducción del 10%. Pero la dispersión de la radiación del sol vuelve difusa a la luz, por lo que la reducción efectiva es del 2%.

Los pilotos de aviones que han volado a través de la nuve la describen como "espesa y gris", abarcando unos 10 kms. Los pasajeros de aeronaves la ven como una masa rojizo-púrpura en el horizonte, mientras que desde la tierra aparece como un halo alrededor del sol.

Opresión Policial lo Salva de la Cárcel

TORONTO.— Un juez ha dejado en libertad a un acusado de robo porque cuando fue detenido la policía creó "una atmósfera de opresión" que creó dudas acerca de si sus declaraciones a los agentes habían sido totalmente voluntarias.

El juez de la Corte del Condado C.T. Murphy se rehusó a admitir las declaraciones de Baichen (Danny) Budhram como evidencia.

El Fiscal Ted Minden dijo que sin las declaraciones de Budhram la Corona no podría probar el cargo de robo, e invitó al juez a desecharlo.

Se sospechaba que Budharm, de 21 años y residente en Falstaff Ave., era uno de los miembros de la pandilla juvenil de "Bandidos de la Hamburguesas", especializada en robar negocios de ese tipo y otros comercios de Metro Toronto. La mayoría de ellos ya se hallan tras las rejas.

Concurso de Salsa del Borinquen en su Fase Semifinal

William y Helen fue la última pareja clasificada para la fase semifinal del concurso de salsa organizado por El Borinquen, en la última fecha de eliminatorias realizada el domingo por la noche en los salones de la discoteca.

Después de 8 semanas el concurso en sí ha contado con la acertada animación de Alfredo Chassi y un entusiasta público que domingo a domingo con su presencia le ha dado un mayor realce al evento.

William y Helen junto a las siguientes 7 parejas clasificadas anteriormente: Alberto y Miriam, Andres y Louise; Jorge y Angélica; Oscar y Nancy; Louiz y Angela; Benji y Ana María, Juan y Adriana competirán el próximo domingo de las cuales 4 de ellos pasarán a la gran final del domingo 24.

Estas 8 parejas finalistas serán algunos de los invitados de honor a un banquete y show artistico bailable a realizarse este miércoles, ofrecido gentilmente por Ramón Calero, propietario del Restaurante El Rancho y Discoteca Borinquen.

Recordando que los premios para los ganadores del concurso serán los siguientes: Primer premio un pasaje para 2 a Las Bahamas; 2.º premio, $ 1.00 dólares en efectivo; y $ 300 dólares en bonos para ser consumidos en el Restaurante "El Rancho".

Dan a Conocer Plazos para Enviar Correspondencia Navideña

OTTAWA.— La Oficina Postal ha dado a conocer sus plazos para el envío del correo navideño.

En el caso de las tarjetas y paquetes enviados a una dirección canadiense los plazos son el 17 de diciembre para destinatarios lcoales y el 13 de diciembre para aquellos de otras áreas del país.

Para cumplir con los requerimientos internacionales, los sobres de todas las tarjetas de felicitaciones enviadas al extranjero deben ser dejados abiertos y hay que inscribirles las palabras "Printed Papers". Pero las tarjetas que van a destinatarios del Canadá y EE.UU. deben enviarse en sobres cerrados.

El franqueo postal para tarjetas enviadas dentro del Canadá es de 30 centavos, mientras las que van a E.UU. deben contar con estampillas por 35 centavos.

En el caso de tarjetas de Navidad enviadas a los demás paises en sobres abiertos, el franqueo es de 45 centavos para vía área y 30 centavos por transporte de superficie (barcos).

Los plazos para envíos al extranjero son como sigue:

Paquetes: Vía área a América del Sur y Central y Europa, 27 de noviembre.

Tarjetas de Felicitación: Vía Aérea a América del Sur y Central, y Europa, 4 de diciembre.

Por superficie a América del Sur y Central, 6 de noviembre.

La Corporación Postal Canadiense insta a que el público envíe sus cartas y paquetes antes de los plazos mencionados, con las direcciones inscritas de la manera apropiada, para asegurar que su correo llegará antes de la Navidad al destinatario.

Celebración Hindú en Sala de Conciertos

TORONTO.— La flamante sala de conciertos Roy Thompson Hall albergará su primer festival étnico de gala, la celebración hindú de Diwali.

El festival del 15 de noviembre, una de las más sagradas tradiciones hindúes en honor de Lakshmi, la diosa de la luz, prosperidad y felicidad, servirá también para recolectar fondos para la organización "Voz de los Vedas Inc." que planea construir un centro cultural hindú en Yonge Street, en el área de Thornhill.

El costo de la obra se estima en $ 650.000.

Los hindúes que han imigrado a Metro Toronto ya suman unas 50.000 personas, y provienen de la India, el Caribe y Africa Oriental.

El evento a celebrarse en el Roy Thompson Hall durará 3 horas incluyendo a la música y danzas folklóricas y un desfile de belleza.

Vendrá Ballet Mexicano

TORONTO.— El Centro O'Keefe ha anunciado la venida a Toronto del Gran Ballet Folklórico de México.

El conjunto vendrá acompañado de bandas de Mariachis, Marimba y Jarocho, brindando 3 actuaciones, los días 3 (8 P.M.) y 4 (2 P.M. y 8 P.M.) de noviembre.

Los precios de las entradas oscilan entre $ 7 y $ 15.

Informes: 766-3271.

Conferencia Sobre Experiencias en Argentina

TORONTO.— Simón Winchester, el corresponsal del periódico londinense Sunday Times que pasó 77 días detenido en una cárcel argentina junto con otros dos colegas británicos por una acusación de espionaje durante la guerra en las islas Falkland ofrecerá una conferencia sobre sus experiencias.

Será el primer orador de la Serie de Conferencias Atkinson del Periodismo del corriente año.

El Sr. Winchester disertará a partir de las 2 de la tarde del lunes 18 de octubre en la sala de conferencias del Instituto Politécnico Ryerson.

Winchester, estuvo detenido desde el 13 de abril hasta el 29 de junio, siendo puesto en libertad bajo la condición de que regresaría a Argentina cuatro meses después para ser juzgado.

La Serie de Conferencias Atkinson conmemora a Joseph Atkinson, director del periódico Toronto Star entre 1899 y 1948.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Bebidas Popular

La gaseosa con el verdadero sabor latino

ADQUIERALAS EN:

COMMISSO BROTHERS BAKERY
33 Eddystone Ave.
CARIBEAN FOODS
3286 Keele St. y Sheppard
TOMBOLINO RESTAURANT
Jane y Finch Mall
COMMISO BROTHERS BAKERY
9 KINGCOURT
G.I. FOODS
Keele y Finch Plaza
BOB'S VARIETY
3364 Keele St.
KEELE-SHEPPARD DRUG
3306 Keele St.
DE HAVILLAND VARIETY
3312 Keele St.

Pedidos al Tel. 531-2495

Borinquen posando orgullosamente

...n su Fase Semifinal

banquete y show artistico bailable a realizarse este miércoles, ofrecido gentilmente por Ramón Calero, propietario del Restaurante El Rancho y Discoteca Borinquen.

Recordando que los premios para los ganadores del concurso serán los siguientes: Primer premio un pasaje para 2 a Las Bahamas; 2.º premio, $ 1.00 dólares en efectivo; y $ 300 dólares en bonos para ser consumidos en el Restaurante "El Rancho".

...deña

que su correo llegará antes de la Navidad al destinatario.

...Conciertos

...e la obra se estima en $ 650.000. ...es que han imigrado a Metro ... suman unas 50.000 personas, y ...e la India, el Caribe y Africa

... a celebrarse en el Roy Thomp-... durará 3 horas incluyendo a la ...anzas folklóricas y un desfile de

★★★★★★★★★

...s

...ARD DRUG

...D VARIETY

531-2495

El Gobierno Polaco Enfrenta Nuevo Desafío de Solidaridad

MADRID, España.— En una de las calles principales de Madrid, carteles y fotos del Partido Socialista Obrero Español, PSOE, instan al electorado a votar por el cambio. La campaña electoral se ha volcado a la defensa de la democracia española, de seis años de vida, luego del arresto de tres altos militares que conspiraban para efectuar un golpe de estado.

Por RUTH E. GRUBER

VARSOVIA, Oct. 11 (UPI) — La policía empleó "medios de compulsión" para dispersar a los manifestantes que no se retiraban después de terminar la huelga de ocho horas del astillero Lenin de Gdansk, anunció hoy la televisión oficial.

A los gritos de "Solidaridad era, es y será", los iracundos obreros del puerto báltico de Gdansk, donde se fundó la central sindical, desafiaron al gobierno militar y forzaron el cierre por ochos horas del astillero Lenin y otros de la zona, dijeron testigos.

El gobierno no dio importancia a la huelga de protesta, pero dijo que los grupos dispersados se habían quedado "merodeando" en las puertas del astillero, para "perturbar la paz" más de dos horas después de haber terminado la huelga en el astillero.

Las comunicaciones por teléfono y telégrafo con Gdansk, y el puerto de Szczecin, estaban interrumpidas, y no se supo si hubo protestas en otros lugares contra la disolución de Solidaridad ordenada por el parlamento el fin de semana.

Se informó que había tranquilidad en la fábrica de acero de Lenin, cerca de Cracovia, y en el reducto de Solidaridad de Wroclaw.

Personas que llegaron hoy a Varsovia, dijeron que en Gdansk unos 8.000 obreros del astillero Lenin y de otro astillero vecino, paralizaron el trabajo a las seis de la mañana, cuando debía empezar el primer turno, cerrando las puertas del astillero y negándose a permitir la entrada o salida a nadie.

Un obrero dijo que todos los trabajadores del turno se sumaron a la huelga, excepto los miembros del partido comunista y otros grupos oficiales.

"Fue como en agosto de 1980", dijo un testigo, refiriéndose a las huelgas en masa que forzaron al gobierno a permitir la formación de Solidaridad.

"El ambiente era el mismo".

Relató que las puertas del astillero estaban decoradas con retratos del Papa Juan Pablo II y del dirigente de Solidaridad, Lech Walesa, que está "internado".

Los huelguistas, dijo el informante, estaban sentados en las paredes del astillero, haciendo el signo de la "V" de la victoria, cantando lemas del sindicato, himnos religiosos y una versión del himno nacional con letra a favor de Solidaridad.

"Unas dos o tres mil personas se reunieron frente a la puerta llevándoles a los huelguistas alimentos, cigarrillos y flores".

Los huleguistas efectuaron un mitin, presentando una serie de demandas, que si no se cumplen, darán logar a otra huelga en el primer turno de mañana.

Los turnos de por la tarde y noche trabajaron normalmente.

Por otra parte, las autoridades militares dejaron en libertad a 308 internados, alrededor de la mitad de los presos políticos.

Sin embargo, se cree que ni Walesa ninguno de los líderes de Solidaridad fueron puestos en libertad.

GDANSK, Polonia.— Trabajadores de los astilleros de Gdansk aparecen en la entrada principal a su astillero durante una huelga efectuada e protesta por la disolución de Solidaridad ordenada por el gobierno militar. Aquí fue donde nació el movimiento sindical independiente en agosto de 1981.

Podría Haber Tenido Exito Golpe Militar en España Dice Ministro de Defensa

Por BJORN EDLUND

MADRID, Oct. 11 (UPI) — El ministro de Defensa, Alberto Oliart, explicando hoy en el Parlamento el fallido golpe de estado militar, dijo que los complotados tenían la intención de amenazar con artillería al palacio del rey, la residencia del presidente del gobierno y la oficina del jefe del estado mayor conjunto.

Oliart agregó en el debate que el golpe, sincronizado para instalar una junta militar la víspera de las elecciones del día 28, estaba bien organizado y que podría haber triunfado.

En el informe presentado por el gobierno al Parlamento, Oliart dijo que documentos ocupados a los conspiradores indican que el "golpe de los coroneles" contemplaba el amenazar con cañones el Palacio de la Zarzuela, la residencia del rey y otros edificios claves.

Oliart aseguró que "la situación está bajo control" después del arresto de tres oficiales del estado mayor, dos coroneles y un teniente coronel.

El ministro aseguró que no estaban solos en la conspiración, pero que el gobierno no tiene pruebas suficientes contra otros sospechosos.

El líder del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González, que según las encuestas de la opinión pública ganará las elecciones, señaló que los conspiradores han estado muy activos en las Fuerzas Armadas desde que se instauró el gobierno democrático en España, hace seis años.

Los líderes de los partidos políticos interrumpieron la campaña electoral para participar en el debate, que se celebró en la comisión permamente del Congreso, organismo provisional, que ha sido convocado debido a que el Parlamento fue disuelto y todavía no se han efectuado elecciones.

Oliart dijo que este golpe era mucho más peligroso que el fallido cuartelazo de febrero de 1981, cuando el teniente coronel de la guardia civil Antonio Tejero Molina, al frente de 288 hombres, ocupó el Parlamento e hizo prisioneros al gobierno en pleno y a todos los parlamentarios, reunidos para elegir al jefe del gobierno.

Oliart agregó que la gran mayoría de las fuerzas armadas apoya la democracia, y adujo en apoyo de esa tesis las declaraciones de 21 generales del ejército condenando el golpe.

Dos Suecos y un Británico Ganadores del Premio Nobel de Medicina

Por CHRISTIAN PALME

ESTOCOLMO, Oct. 11 (UPI) — Dos suecos y un británico compartirán el premio Nobel de Medicina de 1982, por sus importantes investigaciones en un campo que tiene grandes aplicaciones clínicas y que puede contribuir al descubrimiento de curas para varias enfermedades.

Los suecos Sune K. Bergstrom y Bengt I. Samuelsson y el británico John R. Vane, ganaron conjuntamente el Premio Nobel de Medicina 1982 por sus trabajos en prostaglandinas y substancias similares biológicamente activas, anunció hoy el Instituto Karolinska.

Los tres recibirán en total 158.000 dólares por trabajos sobre las prostaglandinas y substancias relacionadas, las cuales constituyen parte de un nuevo sistema biológico, formado por ácidos grasos no saturados.

Ellas tienen como función defender a las células contra cambios súbitos.

"Bueno, esto es increíble", dijo el Dr. Vane, en Boston, Estados Unidos, donde estaba para participar en un simposio, junto con Bergstrom y Samuelsson.

Las prostaglandinas, descubiertas hace como 50 años, se usan con mucha frecuencia en medicina clínica, especialmente en la obstetricia y la ginecología.

También se emplean para el tratamiento de problemas circulatorios y úlceras del estómago.

Pero el reconocimiento oficial de las prostaglandinas tuvo que esperar hasta 1970, cuando le dieron el Premio Nobel al sueco Ulf von Euler por su descubrimiento.

Bergstrom y sus colegas del Instituto Karolinska de Estocolmo, hicieron un importante progreso en los años 50, cuando lograron purificar dos importantes prostaglandias e identificar su estructura química.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas.
estolas. nuevas desde
$99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para
hombres.
PAUL MAGDER
FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

SUN AND & SEA
TRAVEL SERVICE
ESPECIALISTAS EN MEXICO, CENTRO Y SUDAMERICA
Aproveche la devaluación del peso en sus próximas vacaciones desde
MEXICO
ACAPULCO CANCUN $399.00
Incluye avión y hotel por una semana.
270-9501
702 BURNHAMTHORPE RD. E. SUITE 4,
(Esq. Cawthra.
MISSISSAUGA, ONT.

DECIDASE
Ud. puede encontrar su joya favorita
con diamantes o en piedras de color
visitando a su joyero de habla hispana.
PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST. W.
y Manning 2 bloques antes de Christie.
Pregunte por su propietario
PEPE TRUJILLO
Trabajamos reparaciones TEL. 537-0678

CLUB DEPORTIVO Y CULTURAL
CIUDAD DE QUITO
FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1977
PRESENTA
SU BAILE DE
ANIVERSARIO Y
CORONACION DE LA
REINA ZARITHA 1.ª
Amenizará la espectacular discoteca
"Super Sound"
Fecha: SABADO 23 DE OCTUBRE
Local: CROATIAN CANADIAN N.R. HALL
1621 DUPONT ST. HORA: 7 P.M. a 1 A.M.
VALOR: $ 5.00
Adquiera su entrada en cualquiera de los negocios latinos.

Oficial Acusado de Asesinatos se Disfrazó para no Ser Reconocido en El Salvador

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Oct. 11 (UPI) — Un oficial del ejército salvadoreño que, según testigos, ordenó el asesinato de dos norteamericanos expertos en reforma agraria, se disfrazó antes de aparecer en una fila, donde debía procederse a su identificación, y, al no ser reconocido, salió en libertad.

Así lo indicaron fuentes judiciales.

Entre tanto, en otro suceso, el arzobispo de El Salvador, Arturo Rivera y Damas, defendió ayer a los sacerdotes rebeldes que trabajan tras las líneas de la guerrilla izquierdista.

Rivera y Damas dijo que "la palabra evangelizadora debe llegar a todos los hombres sin distinción. Debe llegar a todos los lugares sin que sea obstáculo la diferencia de color, raza, condición social o credos políticos, no importando el riesgo que impliquen los circunstancias difíciles trabajando a veces entre grupos hostiles".

Agregó que "lo importante es si la iglesia, el sacerdote, el catequista conserva su identidad y si lo que hace es pastoral".

Se estima que hay cinco sacerdotes trabajando con los rebeldes, incluidos un belga y un francés. El gobierno salvadoreño ha acusado a los sacerdotes católicos de "ayudar a la subversión".

Fuentes judiciales dijeron ayer que el coronel Rodolfo Isidro López Sibrián tiñó sus cabellos rojos de negro y afeitó su bigote logrando exitosamente eludir el reconocimiento de un guardaespaldas de un ex conocido, el pasado 29 de septiembre.

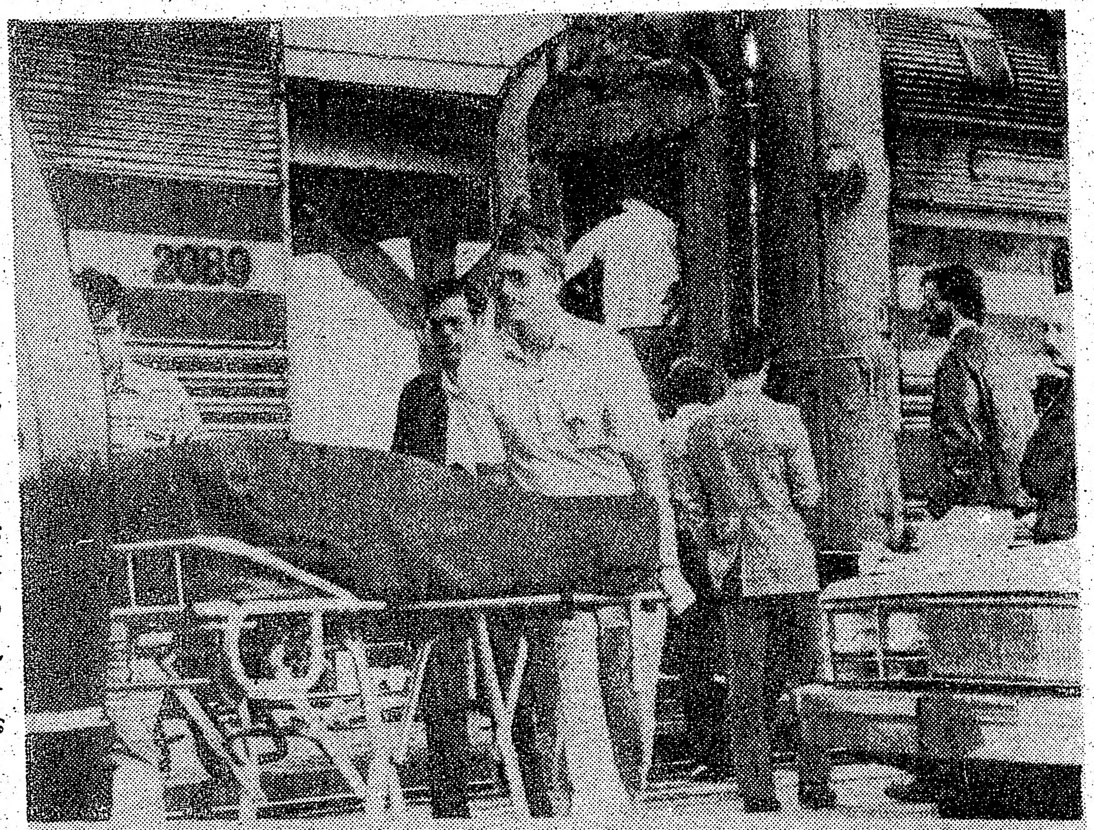
Julio Osmín Carillo, guardaespaldas de Ricardo Sol Meza, un rico salvadoreño una vez implicado en el caso, había testificado que oyó a López Sibrián ordenar a dos miembros de la guardia nacional matar a Michael P. Hammer, de 42 años y a Mark Pearlman, de 36 años, ambos ciudadanos norteamericanos. Además de Hammer y Pearlman, fue asesinado Rodolfo Viera, jefe del Instituto de Reforma Agraria de El Salvador.

Los dos confesos autores materiales del asesinato, dos antiguos cabos de la guardia nacional, han declarado que López Sibrián les ordenó dar muerte a Hammer, Pearlman y Viera que estaban comiendo en el Hotel Sheraton el 3 de junio de 1981.

Pero por una rara disposición del sistema legal de El Salvador, una persona que confiesa su participacion en un delito, no puede declarar contra sus cómplices porque su testimonio no tiene valor, dijo un fiscal a UPI.

Un juez ordenó la libertad de López Sibrián por falta de pruebas cuando el guardaespaldas Julio Osmín Carrillo no lo pudo identificar en una fila.

Transcripciones de las diligencias judiciales obtenidas por UPI dicen que López Sibrián, de pelo rojo, se presentó en la línea con el pelo negro y sin bigote. Testigos que lo vieron el dia anterior en el tribunal dijeron que entonces tenía el pelo rojo y bigote.



RALEIGH, Carolina del Norte.— Los cadáveres de Isabel Ramírez y su hijo John, de 9 meses de edad, son retirados de un tren de la Amtrak donde se hallaban desde el sábado. Un hombre armado fue sitiado durante 70 horas por la policía mientras mantenía como rehenes a la mujer, quien era su hermana, y sus dos hijos.

Un Nuevo Cadáver es Encontrado en Contrabando de Salvadoreños

EDINBURG, Estados Unidos, Oct. 11 (UPI) — Las autoridades identificaron hoy en principio el cadáver de un salvadoreño como la quinta víctima de una red de contrabando de extranjeros ilegales que fue descubierta cuando cuatro refugiados murieron asfixiados en un camión refrigerado.

El cuerpo fue encontrado en horas de la noche del sábado, en una zanja de drenaje situada a unos tres kilómetros del naranjal donde los contrabandistas habían abandonado a diez salvadoreños.

Los cuatro muertos estaban entre otros 16 refugiados que los contrabandistas habían dejado encerrados en el camión.

El sheriff investigador del condado de Hidalgo, Erasmo Bravo, dijo, basándose en entrevistas realizadas ayer con los sobrevivientes, que la quinta víctima había sido identificada tentativamente como Oscar Armando Espinal, de 48 años, padre de uno de los cuatro muertos anteriores.

Aunque está pendiente la autopsia, Bravo declaró que Espinal al parecer había muerto de agotamiento y de falla cardíaca.

Edward Hunter, de 39 años de edad, y Robert J. Manners, de 51, se entregaron a los agentes del Servicio de Patrullaje Fronterizo de Estados Unidos. Fueron acusados de conspirar y de introducir extranjeros ilegales en territorio norteamericano y se les fijó una fianza de 500.000 dólares. No se les han formulado todavia cargos por los asesinatos, dijo Bravo. Un tercer sospechoso, mencionado en una orden federal de arresto, estaba siendo buscado.

Presidente de Colombia Critica a la OEA

LIMMIMA, Oct. 11 (UPI) — El presidente de Colombia, Belisario Betancur, dijo que la Organización de Estados Americanos debe convertirse nuevamente en "un instrumento eficaz al servicio de la unidad latinoamericana" y dejar de ser "un ameno club para almorzar y cenar".

El mandatario colombiano habló con los periodistas en la breve escala que hizo en Lima rumbo a su país luego de haber asistido a la toma de posesión del mando del presidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo.

Betancur señaló la necesidad de revisar "la totalidad de las instituciones que nos gobiernan", al reiterar su pedido para una reunión de Jefes de Estado en Cartagena de Indias, Colombia, para comienzos del próximo año.

Afirmó que la cita de presidentes "tendría como propósito el gran reencuentro de los pueblos americanos a fin de revisar fundamentalmente los mecanismos del sistema americano y al mismo tiempo emplear juntos sus propios sistemas".

En ese sentido, planteó que la Organización de Estados Americanos "deje de ser ese ameno club para almorzar o cenar y vuelva a convertirse en instrumento eficaz al servicio de la unidad latinoamericana".

Respecto al Pacto Andino del que forma parte con Bolivia, Ecuador, Perú y Venezuela, Betancur lo consideró como "el mejor instrumento, el más idóneo que les queda a los pueblos para aproximarse a su propia huella".

"Pienso que los miembros del Acuerdo Subregional Andino tenemos frente al resurgimiento de la democracia en Bolivia un buen reto con el objeto de participar con el pueblo boliviano en ese redescubrimiento con el objeto de estar al mismo tiempo a su lado en este momento de reencuentro con su propia imagen", puntualizó.

Al comentar el restablecimiento de la democracia en Bolivia dijo que "los pueblos de América van encontrando, van redescubriendo la virtud del contenido profundo de la democracia, como denominador que nos aproxime en la búsqueda del destino común".

"Mi presencia en los actos de reasunción de la democracia tiene precisamente el contenido de estar al lado del pueblo boliviano en el júbilo de ese reencuentro", enfatizó.

A una pregunta sobre cómo ve la situación económico-financiera de América latina, contestó que "nosotros creemos que el analfabetismo, la desnutrición, el acoso por el deterioro de las relaciones de intercambio, crecen en las sociedades una especie de costra que provoca los movimientos armados".

Se refirió también a "la situación en que América latina está frente a las grandes potencias, en el estado en que se encuentra el mundo periférico en general a través de un endeudamiento creciente y de una devaluación de las relaciones de intercambio, que conduce a que cada vez nos cueste más lo que compramos fuera de nuestras fronteras y cada vez valga menos lo que vendemos".

Muere un Policía en Ataque Contra Embajada Salvadoreña

GUATEMALA, Oct. 11 (UPI) — Individuos armados atacaron hoy con metralletas la embajada de El Salvador en esta capital, matando a un policía que vigilaba el edificio, informó una fuente de la sede diplomática.

Agregó que el ataque ocurrió al mediodía y que al parecer los atacantes eran guerrilleros.

Otros cuatro policías que vigilaban el edificio sobrevivieron el ataque, dijo la fuente.

Manifestó que el personal diplomático, incluido el embajador Rafael Zaldívar, se tuvo que arrojar al suelo para evitar los disparos.

Según testigos, además de los disparos de ametralladora se escuchó un fuerte estallido, que sonó como una bomba.

INTERNATIONAL BUSINESS TRAVEL CENTRE

Viaje feliz pagando los precios más económicos con excelentes conexiones, vuelos directos y seguridad en su equipaje es nuestra responsabilidad.

Sur y Centroamérica - México - Europa.

TEL.: 926-1765 Consulte a: LUIS ALCIVAR

398 BLOOR ST. W. SUITE 4 (Subway Spadina).

AEROTAX CONSULTING SERVICE

INCOME TAX: No pague al gobierno, sin antes saber claramente el porqué, hay 90 dias para apelar. consúltenos.

Producción Uruguaya Triunfa Festival Latinoamericano de Teleeducación

LIMA, Oct. 10 (UPI) — La producción "El Hijo", presentada por el Instituto de Filosofía del Uruguay, ganó el Primer Festival Latinoamericano de Teleeducación realizado en Lima con la participación de representantes de 30 universidades latinoamericanas.

El jurado otorgó el segundo puesto a la universidad mexicana Anahuac, por la obra "Talpa" y concedió empate en el tercer lugar a la produccion peruana "Las Botellas y los Hombres", basada en un cuento del escritor peruano Julio Ramón Ribeyro y, a "Antfelices", presentada por Chile.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.

*Test de embarazo y de prevención del cáncer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)

Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.

El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

CHANGES DISCO

25 Yorkville Ave.
Toronto, Canada
967-9266

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO

VIERNES Y SABADOS DE 8.30 a 4 A.M.

MIERCOLES TENEMOS COMIDA GRATIS

Venga y celebre con nosotros

EL DIA DE LA RAZA

MIERCOLES 13 DE OCTUBRE

Militares "In

LA PAZ, Bolivia.— Los nuevos ... Plaza Murillo.

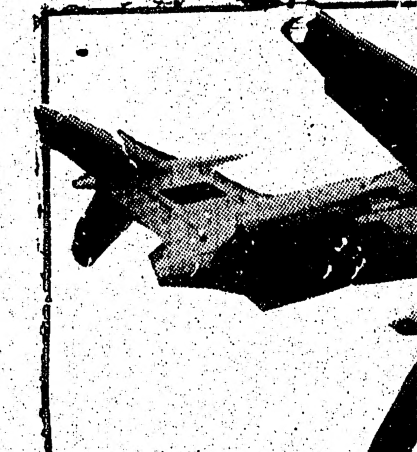
Investigaci... Pub

MONTEVIDEO, Oct. 1... policía uruguaya detectó la... hombre que se identificó... Dupont y estuvo en Urugu... previas a la aparición... publicista en Buenos Aire... septiembre.

El jefe de policía de... Walter Pérez, dijo en confe... que el martes 5, a las oc... (23:00 gmt.) un hombre co... a nombre de Marcelo Du... omnibus en Porto Alegre... Montevideo.

Agregó que en el Chuy... teriza con Brasil 340 kilón... Montevideo, se registró el... 03:30, el ingreso al Urugu... identificada como Marcelo...

La documentación in... policía, fue una tarjeta de... la dirección de migración... tranjeros que llegan al... pasajeros de la empresa...



La A...

COLOMBIA
•Bogotá, Medellí...
ECUADOR
PERU (Lima)
CHILE (Sant...
URUGUAY
MEXICO Y
CONSULTE PRIMERO
FELIPE
2877 DUNDAS

Militares "Institucionalistas" Asumen Mando de las Fuerzas Armadas Bolivianas

LA PAZ, Bolivia.— Los nuevos mandatarios civiles de Bolivia saludan a la multitud congregada en la Plaza Murillo.

LA PAZ, Oct. 11 (UPI) — Militares considerados como "institucionalistas"pasaron hoy a ocupar el alto mando de las fuerzas armadas de Bolivia, un dia después del retorno a un régimen democrático.

El presidente Hernán Siles Zuazo posesionó a la nueva jerarquía castrense en una ceremonia que se cumplió en el palacio de gobierno, con asistencia de jefes de la guarnición militar de La Paz.

En el cargo de comandante en jefe de las fuerzas armadas fue posesionado el general de división Alfredo Villarroel, quien se desempeñó como ministro de Defensa en el gobierno del general Guido Vildoso, que ayer entregó el poder a Siles Zuazo.

Villarroel fue detenido y exiliado durante el gobierno del general Luis García Meza, que ascendió al poder tras el cruento golpe del 17 de julio de 1980.

Como comandante general del ejército fue designado el general Simón Sejas, quien hasta ayer se desempeñaba como jefe del Estado Mayor.

Sejas, que en julio de 1981 salió exiliado a la Argentina, tras fracasar una rebelión contra García Meza, sucede en el cargo al general Angel Mariscal.

Por su parte, el general Juan Muñoz juró como comandante de la fuerza aérea, sucediendo en el cargo al general Natalio Morales.

Y como comandante de la Marina fue designado el vicealmirante Wilfredo de la Barra, en reemplazo del vicealmirante Oscar Pammo.

Fuentes allegadas al gobierno dijeron que los nuevos jefes de las fuerzas armadas pertenecen al sector "institucionalista", que respeta el proceso democrático.

Según la ley orgánica de las fuerzas armadas, los jefes militares reemplazados por el nuevo mando deben pasar a la reserva activa, que es la antesala de la jubilación.

Hasta el momento no se ha informado la suerte que correrá el general Vildoso en el actual esquema constitucional. Por razones de antigüedad y edad debe aún permanecer en el servicio activo.

Los "institucionalistas", según algunos de sus miembros, fueron sometidos en los últimos dos años a una serie de sanciones, medidas intimidatorias y, principalmente, se les impidió acceder al mando de unidades.

Varios de ellos llegaron a sublevarse contra García Meza.

Tras regresar al país la semana pasada, luego de dos años de exilio en Lima, Siles Zuazo indicó que no iba a aceptar imposiciones de "militares que enlodaron a su institución", en una aparente referencia a los oficiales que condujeron el golpe de julio de 1982.

Investigaciones Sobre el Asesinado Publicista Argentino

MONTEVIDEO, Oct. 11 (UPI) — La policía uruguaya detectó la presencia de un hombre que se identificó como Marcelo Dupont y estuvo en Uruguay las 24 horas previas a la aparición del cadáver del publicista en Buenos Aires el jueves 7 de septiembre.

El jefe de policía de Colonia, coronel Walter Pérez, dijo en conferencia de prensa que el martes 5, a las ocho de la noche (23:00 gmt.) un hombre con documentación a nombre de Marcelo Dupont, abordó un ómnibus en Porto Alegre, con destino a Montevideo.

Agregó que en el Chuy, localidad fronteriza con Brasil 340 kilómetros al este de Montevideo, se registró el miércoles 6 a las 03:30, el ingreso al Uruguay de la persona identificada como Marcelo Dupont.

La documentación investigada por la policía, fue una tarjeta de turista que expide la dirección de migración uruguaya a los extranjeros que llegan al país y la lista de pasajeros de la empresa de ómnibus internacionales.

La policía uruguaya verificó un registro de salida hacia Buenos Aires de Dupont, por la ciudad de Colonia, 250 kilómetros al oeste de Montevideo, el jueves 7 a las 12:30, unas 11 horas antes de la aparición del cadáver del publicista en la capital argentina.

Pérez dijo a la prensa que la persona que viajó hacia Argentina con el nombre de Marcelo Dupont, presentó documentación idéntica a la aparecida en un bolso encontrado en la ciudad de Colonia el jueves 7 y ahora en poder de la policía de Buenos Aires.

La policía uruguaya no descarta la existencia de un doble juego de documentos a nombre del publicista secuestrado y asesinado.

El jefe policial uruguayo agregó que en los dos puestos fronterizos, Chuy y Colonia, la persona identificada como Marcelo Dupont, aparentaba viajar sola, según los testimonios de los funcionarios de la dirección de migración.

Hermetismo Oficial en Investigación de Asesinato de Publicista Argentino

Por IRVING ALCARAZ

BUENOS AIRES, Oct. 11 (UPI) — Un hermetico silencio oficial rodeaba hoy a las investigaciones del asesinato del publicista argentino Marcelo Dupont, en contraste con un generalizado clamor público para su total esclarecimiento.

Las autoridades policiales no han informado del desarrollo de las investigaciones, pero sus colegas uruguayos indicaron que Dupont estuvo al parecer en ese país entre el miércoles y jueves pasados, día este último en el que apareció muerto en una obra en construcción en el elegante barrio de Palermo en esta capital.

La policía uruguaya dijo que un hombre que se identificó como Marcelo Dupont ingresó a ese país procedente de Brasil el miércoles y que un día después este viajó a Buenos Aires.

El hermano de la víctima, el ex diplomático Gregorio Dupont, quien involucró al ex comandante de la armada Emilio Massera en el secuestro y posterior asesinato de la diplomática argentina Elena Holmberg en 1978, dijo que el paso de Marcelo por Uruguay puede ser una simple operación distractiva.

"Los que tenian a mi hermano también tenian su documentación y pudieron haber realizado el viaje como una maniobra para confundir a la policía", dijo Gregorio Dupont.

El hermano del ex diplomático desapareció la noche del 30 de septiembre en esta ciudad cuando se dirigía a una entrevista con su abogado. Su cadáver fue descubierto una semana después.

La agencia informativa local Noticias Argentinas atribuyó hoy a "una fuente inobjetable" haber manifestado que la muerte del publicista se debió a una "invasión de vertebras cervicales en el cerebro, desgarro de vísceras y hemorragias internas".

Gregorio Dupont, quien dijo en septiembre que Elena Holmberg conocía de la existencia de vínculos financieros entre Massera y la guerrilla izquierdista Montoneros, denunció ayer que un cuñado suyo fue hostigado por un vehículo Peugeot cuando conducia su automóvil por una importante avenida local.

Massera negó toda vinculación con los asesinatos de Elena Holmberg y Marcelo Dupont y reclamó al gobierno militar una severa investigación del caso, tras denunciar que existen poderosos intereses que tratan de impedir el retorno de su país al sistema democrático.

El asesinato de Dupont, el hostigamiento de otros familiares del diplomático, amenazas de muerte a periodistas que se ocupan de las conexiones argentinas de la logia italiana Propaganda 2 y el descubrimiento el fin de semana de otros dos cadáveres con evidentes indicios de su ejecución por "profesionales" ha desatado una ola de protestas en medios políticos, de derechos humanos y la prensa.

El influyente diario La Prensa dijo editorialmente hoy que el primer afectado por casos como el asesinato de Dupont es el propio gobierno, que "aparece como impotente, en el mejor de los casos, o como negligentemente tolerante, en el peor".

"Este crimen, como los anteriores... no puede seguir flotando indefinidamente en el misterio", dijo La Prensa.

Por su parte el diario especializado Ambito Financiero, dijo en un comentario de primera página que "aunque probablemente sea satisfacer el propósito de quienes asesinaron a Marcelo Dupont hay que admitir que nuevamente el temor se ha apoderado del país".

"En la Argentina de hoy todo es peligroso y el país evidentemente ha retrocedido en cuanto a su convivencia y en cuanto al grado de civilidad", según el diario.

Diálogo Entre Honduras y Nicaragua

NACIONES UNIDAS, Oct. 11 (UPI) — Los cancilleres de Honduras, Edgado Paz Barnica y de Nicaragua, Miguel DEscoto, dialogaron en una reunión auspiciada por el secretario general de la ONU, dentro de las gestiones para disminuir las tensiones entre esos dos países, dijeron hoy fuentes diplomaticas.

Las fuentes indicaron que el encuentro tuvo lugar en viernes por la noche, en una oficina continua a la del secretario general, Javier Pérez de Cuéllar, quien estuvo presente durante parte de la reunión.

Un diplomático allegado a los nicaraguenses, dijo que DEscoto había propuesto a Paz Barnica una visita a Managua el primero de noviembre, para arreglar un eventual encuentro presidencial.

No se fijo una fecha concreta, pero se habló en principio de un nuevo encuentro para la primera semana de noviembre.

Paz Barnica, según se dijo, indicó que estaba esperando los resultados de una gestión mediadora de los países que participaron la semana pasada en una reunión en Costa Rica.

Esas naciones fueron Colombia, Costa Rica El Salvador, Honduras y Jamaica, además de Panamá y la República Dominicana como observadores.

DEscoto había denunciado la semana pasada en una conferencia de prensa que "era inminente" una invasión a su país desde Honduras, con el "auspicio y el aliento" de Estados Unidos.

¡VIAJE SATISFECHO!

CASA LATINA Travel

La Agencia más cordial tiene siempre los PRECIOS MAS BAJOS

COLOMBIA Conexión con Aerotal o Avianca •Bogotá, Medellín, Cali, Pereira o Barranquilla desde $560

ECUADOR (Quito, Guayaquil) " $760

PERU (Lima) " $679

CHILE (Santiago) " $1.122

URUGUAY Y ARGENTINA " $1.222

MEXICO Y CENTROAMERICA " $450

CONSULTE PRIMERO A:

FELIPE FORERO Su agente de confianza

2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT.

TEL. 769-9700

CASA LATINA TRAVEL

rtes 12 de Octubre de 1982

El Salvador

E MUJERES
RANTES
men's Centre

antes es un centro de ayuda a ...lmente en el área de la salud. ...ción general, orientación y ser... ...cionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

25 Yorkville Ave.
Toronto, Canada
967-9266

ARTES A DOMINGO
DOS DE 8.30 a 4 A.M.
MOS COMIDA GRATIS
bre con nosotros
DE LA RAZA
13 DE OCTUBRE

Día de la Hispanidad Fue Celebrado en Gran Noche de Gala

Elia Rico, famosa cantante soprano cuya improvisación deleitó a los presentes (Foto Claudio Titichoca).

Con una extraordinaria asistencia entre las cuales se encontraban distinguidos representantes y cónsules de diferentes paises hispanoamericanos se celebró el Día de la Hispanidad. Este significativo evento organizado por primera vez por el Club Hispano a través de su comité Pro-Local presidido por el Sr. Ignacio Peña se llevó a efecto el pasado domingo 10 en los amplios salones de Rizzo's ubicado en el sector de Albion Rd. y la carretera 27 donde aproximadamente unas 800 personas de diferentes nacionalidades hispanoamericanas se dieron cita para celebrar el Día de la Hispanidad.

Un extenso festival de música, danzas y poesía fueron presentados en esta ocasión. Grupos del Club Hispano interpretaron variadas danzas típicas españolas: Vicky Barredo, Carmen Romero y Rosa Rozalén fueron el aporte flamenco a la fiesta; destacaron también la actuación del grupo folklórico uruguayo y el baile nacional La Cueca bailada por Celia González y Bernardo Díaz.

La presentación improvisada de la famosa soprano Elia Rico fue sin lugar a duda una de las notas altas en lo artístico, pedida y aclamada por los presentes. El show a pesar de pequeños problemas técnicos y atrasos fue de alta calidad siendo caluroamente aplaudido a través de varios pasajes del espectáculo.

Seguidamente el presidente saliente del Club Hispano, Sr. José Fernández, introdujo a los asistentes a las autoridades y cónsules presentes entre los cuales se encontraban los señores cónsules de Nicaragua, Ecuador, Cuba, Chile y España, mientras que el presidente entrante Sr. Alfonso Pérez agradeció la presencia del público asistente. El Sr. Pérez se vio muy complacido de ver a las diferentes nacionalidades de los paises hispanos unidos en un evento como este e instó bajo el lema de la hispanidad a seguir unido demostrando a la comunidad local lo fuerte que es la comunidad hispana.

A continuación los presentes disfrutaron de una deliciosa cena y bailaron al compás del ritmo proveído por el prestigioso conjunto Los Amigos, divirtiéndose hasta altas horas de la noche.

Celia González y Bernardo Díaz interpretando "La Cueca", baile tradicional chileno presente en el día de la Hispanidad (Foto Claudio Titichoca).

Celebran el Aniversario de la Ciudad de Guayaquil

La gesta de Independencia del 9 de Octubre de 1820, de la ciudad de Guayaquil, fue celebrada jubilosamente el último sábado con una gran fiesta en la Rotonda Hall, organizado por el Club Guayaquil de Toronto.

Esta institución, una de las más organizadas de nuestra comunidad, con esta celebración aumentó la cadena de éxitos, que viene sumando desde su fundación hace cerca de 5 años. La Rotonda, resultó empequeñecida para recibir no solamente a los numerosos guayaquileños que se dieron cita, sino al público en general, tanto ecuatorianos, como de otros paises hermanos.

La programación de la fiesta, fue sincronizada, y se inició con las notas del himno de Ecuador, entonado fervorosamente, seguidamente, el Sr. Galo Plua, presidente en ejercicio dio un breve discurso hacia la fecha fue celebrada, acto seguido el nuevo cónsul de Ecuador en Toronto, Licenciado Jaime Molina, dio una emotiva elocución sobre esta gesta de la ciudad de Guayaquil, cerrando esta parte del programa elaborado cuidadosamente, se interpretó la canción himno a la ciudad festejada: "Guayaquil de mis amores", que fue coreada por los guayaquileños presentes.

Los organizadores, como es característico, por bailes anteriores, dieron al público presente una gran diversión bailable. En esta ocasión contrataron directamente desde la ciudad de Nueva York, a la orquesta "Los Apóstoles", que con un variado repertorio hizo bailar sabrosas salsas a la concurrencia. La discoteca local que dirige el salsómano de moda, Rey Trujillo, alternó con la orquesta neoyorquina. La rifa de un juego de cubiertos de plata fue ganada por la señora Ingrid Tomala.

El Club Guayaquil ha programado para el próximo mes, otro baile con motivo de la premiación a sus jugadores, que vienen cumpliendo una buena campaña en el torneo de LEFA.

La Directiva del club Guayaquil es la siguiente: Presidente: Rafael Almeida; vicepresidente Galo Plua; coordinador, Fulton Cisneros; tesorero, Carlos Quinto; secretario Francisco Macías.

Los señores Fulton Cisneros, coordinador del Club Guayaquil, Licenciado Jaime Molina, Cónsul del Ecuador en Ontario, y Galo Plua, vicepresidente del Club Guayaquil.

Atlético Ecuador Agasajó a sus Jugadores

El domingo pasado por la noche en el local de la discoteca La Musical, situada en Dupont y Bathurst el club Atlético Ecuador agasajó a todos sus jugadores y familiares de los mismos con una cena bailable llevándose a efecto desde las 6 P.M. hasta la 1 A.M. Momentos gratos e inolvidables vivieron todos los jugadores junto a sus seres queridos comiendo sabrosos platos típicos ecuatorianos, saboreando deliciosos licores y bebidas al gusto de cada uno. Este agasajó fue con el motivo de agradecer a todos sus jugadores por el apoyo y colaboración prestada para el club durante todo el desarrollo del campeonato organizado por la Liga Latinoamericana de Fútbol en el cual lograron un merecido éxito logrando llegar hasta los cuartos finales.

Como intermedio de la cena Jorge Araya, director técnico reunió a todos sus jugadores y directivos del club para dar un resumen de lo acontecido durante el campeonato recién terminado al igual de todos los partidos jugados en el campeonato organizado por la Hispanic Fiesta, lo cual recalcó sus puntos malos y buenos para todos sus jugadores y en una conclusión final agradeció a todos porque para ser el primer año ha sido un éxito y orgullo por ser el equipo más disciplinado dentro de la Liga. Luego se procedió a una rifa pendiente de un equipo de sonido para auto saliendo favorecida la señora Carmen Riofrío, con el número 149 y recibiendo de manos del presidente del club, señor Antonio Escobar.

Jugadores y directivos de Atlético Ecuador junto a su director técnico Jorge Araya en el local de la discoteca La Musical en la noche de su cena bailable el domingo recién pasado (Foto Manuel Galabay).

Exito Positivo en Beneficio de Clovin Mero

El Comité organizador presidido por el señor Gabriel Toala realizó un exitoso baile el sábado por la noche en beneficio de un ex jugador del club Río Amazonas, Clovin Mero. Socios y simpatizantes del club colmaron los salones para por intermedio de ello demostrar su corazón generoso y estar presente en todo lugar alentando a uno de nuestros ex compañeros en la cancha deportiva, el cual en estos momentos padece de una enfermedad que le impide trabajar y no pudiendo solventar por sí solo sus gastos de enfermedad, motivo por el cual estos señores formaron un comité para por medio de ello organizar programas o fiestas sociales en beneficio de Clovin, para lo cual se llevará a cabo otro baile el 11 de diciembre.

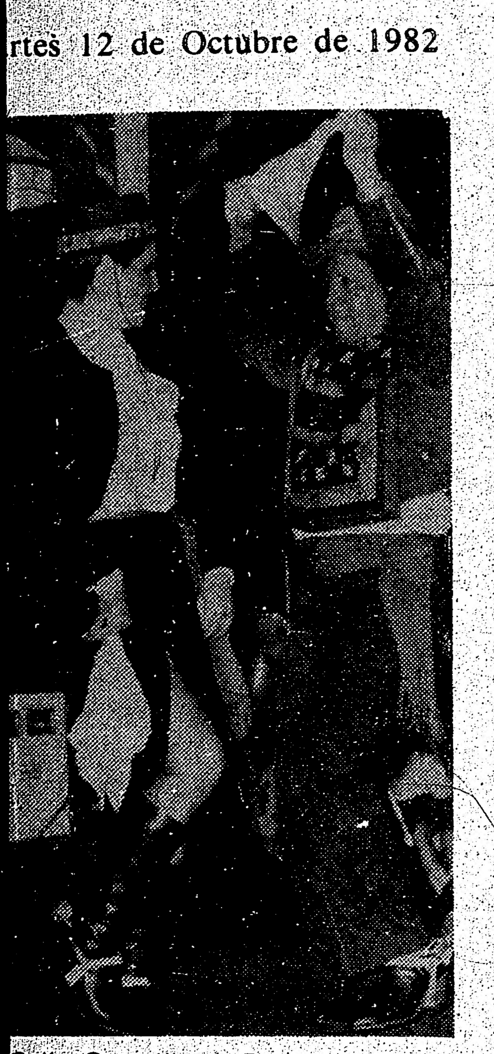
En el intermedio del baile se hicieronpresentes el señor José Cristóbal Gómez presidente de LEFA para hacer entrega de una placa de reconocimiento a Clovin como uno de los jugadores fundadores de LEFA. También el señor Remberto Nacia coordinador de la Liga Hispana se hizo presente para demostrar que esta Liga también se une a apoyar a cualquier persona que necesite ayude demostrando así que no existe ninguna rivalidad entre ellos; para ello ha pensado realizar unos partidos de fútbol entre la Selección de la Hispana frente a la Selección de LEFA y lo mismo un partido de campeones entre las dos Ligas lo que lo realizarían al finalizar el campeonato que organiza LEFA y para conclusión el señor Toala agradeció a todos sus demás miembros directivos presentes y en especial a los señores propietarios de las tres discotecas que colaboraron para el buen desarrollo del baile, estas discotecas fueron la de Wilson Naula, Discjocker del señor Burgos y la Pepe López, los cuales alternando de una forma amistosa hicieron bailar incansablemente a todos sus asistentes.

En la gráfica aparecen de izquierda a derecha el propietario de la discoteca Wilson Naula, Gabriel Toala, Clovin Mero, Remberto Navia y Cristóbal Gómez, presidente de LEFA luego de hacer entrega de una placa de reconocimiento como ex jugador y fundador de LEFA a Clovin Mero. (Foto Manuel Galabay).

RESUL

FUTBOL DE ESPA

MADRID, Oct. 10 (UPI)
Madrid logró imponerse por
cuenta de 1-0 al modesto Ma
último encuentro de la jornada,
el liderato del fútbol español.
El Real Madrid luchó lo
dominó de principio a fin a
malacitano con mucha ilusión
sistema defensivo, al que sólo ca
un fallo, que fue el que aprov
locales para marcar el gol, por
ariete Carlos Santillana, en el
la segunda parte.
Por otra parte, cabe destacar
Athletic de Bilbao sobre el
Madrid por la goleada de 4-1
En la sexta jornada se registr
pates sin goles: Salamanca-Rea
Celta-Gijón, y otro que finalizo
Valencia y el Valladolid, adema
toria en campo ajeno: Osasuna-
1.
El resto de los encuentros fi
resultados favorables a los
jugaron en sus respectivos feu
El choque entre la Unio
Salamanca y la Real Socie
Sebastián, fue partido en el q
del marcador superó la calidad
el que se vio un cuadro donost
debajo de sus posibilida
magníficamente por los marca
por salmantinos, que jugaron
que el cuadro vasco, campeón
las dos últimas ediciones.
El Barcelona se impuso po
1-0 a su rival capitalino Espa
muy aburrido, en el que cua
jugó la segunda parte con 1
expulsión de su defensor Jav
El juego fue nivelado y sól
parte, en que reapareció el
del Barcelona, Diego Arma
amén de la expulsión de Esca
el Barsa se impuso en el te
Maradona que estuvo muy
minutos que jugó, hizo un ce
su extremo derecho Marcos A
cabeza marcó el tanto de la
faltaban nueve minutos para
El Valencia dio la sorpresa
1, en su feudo, frente al Real
un partido muy entretenido y
de buen juego por parte de
El internacional argentino
Mario Alberto Kempes, de
el tanto para su equipo a los
juego, mientras que el intern
ariete del Valladolid, "Pato"
el hombre más destacado de
el gol vallisoletano, a los 3
El Osasuna de Pamplona fu
su feudo, por el Sevilla por
osasunista dominó a lo lar
pero los sevillanos se mostrar
peligrosos en sus contragolp
izquierdo, José Luis marcó
minutos del segundo tiempo
El Real Betis Balompié d
puso al Racing de Santander
tido de escasa calidad, que
por la incierto del marca
tiempo finalizó 1-0, gol marc
trocampista Antolín Orteg
minutos.
El argentino Juan Carlos V
centro del Racing, logró el
minutos del segundo tiempo,
izquierdo bético, Hipólito
último minuto estableció el
El Athletic de Bilbao gole
Madrid 4-1, en un choque
jugado con cierta dureza y de
local. El primer tiempo fin
marcados para el Bilbao
trocampista Miguel Solá a l
por el extremo derecho Dan
y para el cuadro madrileño
Juan Carlos Arteche, a los
Iñigo Liceranzu, a los d
segundo tiempo, y el delan
Noriega, a los 22 lograron l
bilbaínos.
El astro mexicano del Atl
Hugo Sánchez, falló un pe
esférico fuera, en el minuto
mitad.
El "forillo rojo" Celta de
ting de Gijón (0-0) fue
disputado aunque de esca
juego nivelado, en el que
sivas estuvieron por enc



Celia González y Bernardo Díaz interpretando "La Cueca", baile tradicional chileno presente en el día de la Hispanidad (Foto Claudio Titichoca).

ciado Jaime Molina, Cónsul del

cio de

de fútbol entre la Selección de la Hispana frente a la Selección de LEFA y lo mismo un partido de campeones entre las dos Ligas lo que lo realizarían al finalizar el campeonato que organiza LEFA y para conclusión el señor Toala agradeció a todos sus demás miembros directivos presentes y en especial a los señores propietarios de las tres discotecas que colaboraron para el buen desarrollo del baile, estas discotecas fueron la de Wilson Naula, Discjocker del señor Burgos y a Pepe López, los cuales alternando de una forma amistosa hicieron bailar incansablemente a todos sus asistentes.

discoteca Wilson Naula, Gabriel de LEFA luego de hacer entrega LEFA a Clovin Mero. (Foto Manuel

RESULTADOS DEL FUTBOL INTERNACIONAL

FUTBOL DE ESPAÑA

MADRID, Oct. 10 (UPI) — El Real Madrid logró imponerse por la mínima cuenta de 1-0 al modesto Málaga, en el último encuentro de la jornada, manteniendo el liderato del fútbol español.

El Real Madrid luchó lo indecible y dominó de principio a fin a un cuadro malacitano con mucha ilusión y un gran sistema defensivo, al que sólo cabe achacarle un fallo, que fue el que aprovecharon los locales para marcar el gol, por medio de su ariete Carlos Santillana, en el minuto 35 de la segunda parte.

Por otra parte, cabe destacar el triunfo del Athletic de Bilbao sobre el Atlético de Madrid por la goleada de 4-1.

En la sexta jornada se registraron dos empates sin goles: Salamanca-Real Sociedad y Celta-Gijón, y otro que finalizo 1-1 entre el Valencia y el Valladolid, además de una victoria en campo ajeno: Osasuna-Valladolid 0-1.

El resto de los encuentros finalizaron con resultados favorables a los equipos que jugaron en sus respectivos feudos.

El choque entre la Unión Deportiva Salamanca y la Real Sociedad de San Sebastián, fue partido en el que lo incierto del marcador superó la calidad de juego y en el que se vio un cuadro donostiarra quizá por debajo de sus posibilidades, frenadas magníficamente por los marcajes efectuados por salmantinos, que jugaron más y mejor que el cuadro vasco, campeón de la Liga en las dos últimas ediciones.

El Barcelona se impuso por la mínima de 1-0 a su rival capitalino Español en un derby muy aburrido, en el que cuadro españolista jugó, la segunda parte con 10 hombres por expulsión de su defensor Javier Escalza.

El juego fue nivelado y sólo en la segunda parte, en que reapareció el astro argentino del Barcelona, Diego Armando Maradona, amén de la expulsión de Escalza, fue cuando el Barsa se impuso en el terreno de juego. Maradona que estuvo muy bien en los 45 minutos que jugó, hizo un centro preciso a su extremo derecho Marcos Alonso y éste de cabeza marcó el tanto de la victoria cuando faltaban nueve minutos para el final.

El Valencia dio la sorpresa al empatar 1-1, en su feudo, frente al Real Valladolid, en un partido muy entretenido y con momentos de buen juego por parte de ambos.

El internacional argentino del Valencia, Mario Alberto Kempes, delantero, marcó el tanto para su equipo a los 18 minutos de juego, mientras que el internacional chileno ariete del Valladolid, "Pato" Yañez, que fue el hombre más destacado del partido, logró el gol vallisoletano, a los 37.

El Osasuna de Pamplona fue derrotado, en su feudo, por el Sevilla por 0-1. El cuadro osasunista dominó a lo largo del partido, pero los sevillanos se mostraron siempre más peligrosos en sus contragolpes. El extremo izquierdo, José Luis marcó el gol a los 27 minutos del segundo tiempo.

El Real Betis Balompié de Sevilla se impuso al Racing de Santander 2-1, en un partido de escasa calidad, que estuvo animado por la incierto del marcador. El primer tiempo finalizó 1-0, gol marcado por el centrocampista Antolín Ortega, a los 45 minutos.

El argentino Juan Carlos Verón, delantero centro del Racing, logró el 1-1, a los 40 minutos del segundo tiempo, pero el extremo izquierdo bético, Hipólito Rincón, en el último minuto estableció el 2-1.

El Athletic de Bilbao goleó al Atlético de Madrid 4-1, en un choque muy disputado, jugado con cierta dureza y de mayor dominio local. El primer tiempo finalizó 2-1, goles marcados para el Bilbao por el centrocampista Miguel Solá a los 29 minutos y por el extremo derecho Dani Ruiz, a los 37, y para el cuadro madrileño por el defensor Juan Carlos Arteche, a los 32. El defensor Iñigo Liceranzu, a los dos minutos del segundo tiempo, y el delantero José María Noriega, a los 22 lograron los otros dos goles bilbaínos.

El astro mexicano del Atlético de Madrid, Hugo Sánchez, falló un penal al lanzar el esférico fuera, en el minuto 26 de la segunda mitad.

El "forillo rojo" Celta de Vigo y el Sporting de Gijón (0-0) fue un choque muy disputado aunque de escasa calidad, con juego nivelado, en el que las líneas defensivas estuvieron por encima de las de vanguardia, como reflejó el marcador.

La Unión Deportiva Las Palmas se impuso al Real Zaragoza 1-0, en un partido de mayor dominio zaragocista, quizá debido a que los insulares lograron el gol a los cuatro minutos de juego por medio del centrocampoista Martínez, por lo que los locales se limitaron a defender la ventaja, mientras que los aragoneses buscaron insistentemente la igualada, que hubiera sido el resultado más justo.

Las posiciones quedaron así:

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GF	PTS
Real Madrid	6	4	2	0	9	4	10
Ath. Bilbao	6	4	1	1	13	7	9
Real Sociedad	6	2	4	0	6	2	8
Gijón	6	2	4	0	7	4	8
Barcelona	6	2	3	1	7	4	7
Sevilla	6	3	1	2	5	3	7
Zaragoza	6	3	1	2	7	4	7
Atl. Madrid	6	3	1	2	12	11	7
Las Palmas	6	2	3	1	6	6	7
Betis	6	2	2	2	8	9	6
Salamanca	6	2	2	2	5	6	6
Málaga	6	1	3	2	5	6	5
Osasuna	6	1	2	3	6	9	4
Valencia	6	1	2	3	5	8	4
Español	6	1	2	3	4	7	4
Valladolid	6	0	4	2	6	11	4
Santander	6	0	3	3	4	7	3
Celta	6	0	2	4	4	11	2

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA, Oct. 10 (UPI) — Deportivo Pereira que empató como visitante 1-1 ante Independiente Medellín, y América que venció a Deportivo Cali 2-1, siguen ubicados en la primera posición del grupo "A" con 22 puntos cada uno, al jugarse la decimanovena fecha por el torneo profesional del fútbol colombiano.

Por su parte, Deportes Tolima derrotó por abultado marcador de 7-1, al Quindío conservando su condición de líder del grupo "B", al completar 29 puntos, seguido por Millonarios que empató 0-0 con el Cúcuta.

Los resultados de la jornada fueron:

Santa Fe 4 Nacional 1
América 2 D. Cali 1
Medellín 1 Pereira 1
Júnior 5 Unión Magdalena 1
Cúcuta 0 Millonarios 0
Tolima 7 Quindio 1
Caldas 2 Bucaramanga 0

Las posiciones generales son:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo "A"							
Pereira	19	7	8	4	24	19	22
América	18	9	4	5	31	17	22
D. Cali	19	7	6	6	23	29	20
Medellín	19	4	12	3	24	20	20
Nacional	19	6	7	6	24	25	19
Santa Fe	19	6	7	6	41	31	19
U. Magdalena	19	6	4	9	21	31	16
Grupo "B"							
Tolima	19	12	2	5	42	18	29
Millonarios	19	11	5	3	31	10	27
Júnior	19	13	0	6	36	19	26
Cúcuta	19	4	6	9	28	39	14
Caldas	19	5	4	10	19	35	14
Bucaramanga	19	5	1	13	22	42	11
Quindio	18	1	3	14	15	46	5

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Oct. 10 (UPI).— Universidad de Chile venció esta noche por 2-0 a Deportes Iquique y pasó a encabezar como único puntero del campeonato profesinoal de fútbol chileno, favorecida por las derrotas de Colo Colo y Naval, este último, cediendo además su calidad de invicto.

Los universitarios derrotaron en buena forma a Iquique, ante 14.000 espectadores en el Estadio Santa Laura de esta capital y su puntero derecho, Héctor Hoffens, que anotó los dos tantos, es el líder de la tabla de goleadores.

Colo Colo fue a Rancagua, donde le ganó por 1-0 el local O'Higgins, mientras que Naval no pudo con Rangers, uno de los "colistas" del campeonato, que le ganó 2-0 en su cancha de Talca. Otros resultados de la decimotercera fecha del torneo fueron los siguientes:

Nortearica 1 Regional Atacama 1
Magallanes 6 Unión Española 1
Palestino 1 Universidad Católica 1
La Serena 1 Cobreloa 1
Audax Italiano 1 Santiago Morning 0

Posiciones

EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
U. de Chile	13	8	4	1	30	14	21
Colo Colo	12	7	3	2	16	7	19
Naval	13	7	5	1	18	8	19
Naval	13	7	5	1	18	8	19
Cobreloa	12	6	3	3	22	7	16
U.Católica	12	4	6	2	19	15	15
O'Higgins	13	5	5	3	18	14	15
R. Atacama	12	5	4	3	16	13	14
Magallanes	13	3	6	4	20	18	12
S. Morning	13	3	5	5	18	14	11
Palestino	13	3	5	5	12	15	11
D. Iquique	13	4	2	7	20	22	10
Nortearica	13	5	4	4	9	16	10
A. Italiano	13	3	4	6	11	15	10
U. Española	13	3	2	8	18	30	8
La Serena	13	1	5	7	10	16	7
Rangers	14	3	1	9	11	34	7

FUTBOL DE URUGUAY

MONTEVIDEO, Oct. 10 (UPI) — Peñarol, pese a empatar 1-1 frente a Huracán Buceo se mantiene primero e invicto en el Campeonato Uruguayo de Fútbol Profesional al término de la segunda fecha de la segunda rueda disputada esta tarde.

Su escolta Defensor, ganó 2-0 a Progreso, quedando a cuatro puntos del líder.

Los resultados generales de la jornada fueron:

Peñarol 1 Huracán Buceo 1 (jugado
Rampla Juniors 1 Miramar 1
Bella Vista Danubio 1
Cerro 2 Nacional 0
Defensor 2 Progreso 0
Liverpoool 0 Wanderers 0
Sud America 2 River Plate 0

Posiciones:

Equipo	Puntos
Peñarol	25
Defensor	21
Wanderers	18
Bella Vista	17
Sud América	17
Nacional	16
Danubio	16
Progreso	14
Rampla Juniors	14
Cerro	14
River Plate	13
Liverpool	11
Miramar	10
Huracán Buceo	6

La tabla de goles está encabezada por Fernando Morena, de Peñarol, primero con 16 anotaciones, seguido del brasileño, Milton da Cruz, de Nacional, con 11.

FUTBOL DE ITALIA

ROMA, Oct. 10 (UPI) — El equipo de Roma quedó hoy en el primer lugar del campeonato de la Liga Italiana de Fútbol al derrotar por 3-1 al Nápoles en partido correspondiente a la quinta fecha del torneo.

Sampdoria, que tiene ocho puntos, igual que el Roma, derrotó por 4-2 a Catanzaro y quedó ocupando la segunda posición por su menor gol de diferencia.

Los resultados de la quinta fecha disputada hoy fueron:

Sampdoria 4 Catanzaro 2
Ascoli 3 Udinense 0
Cagliari 1 PIsa 1
Cesena 0 Génova 1
Fiorentina 0 Juventus 1
Nápoles 1 Roma 3
Torino 0 Inter-Milán 0
Verona 3 Avelino 0

Tabla de posiciones

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Roma	5	4	0	1	9	4	8
Sampdoria	5	4	0	1	10	6	8
Pisa	5	2	3	0	8	5	7
Juventus	5	3	0	2	7	3	6
Torino	5	1	4	0	7	4	6
Verona	5	3	0	2	7	4	6
Inter-Milán	5	2	2	1	5	3	6
Fiorentina	5	2	1	2	8	3	5
Udinense	5	1	3	1	5	7	5
Ascoli	5	1	2	2	6	6	4
Cesena	5	1	2	2	3	4	4
Génova	5	1	2	2	2	5	4
Cagliari	5	0	3	2	3	7	3
Nápoli	5	1	1	3	3	8	3
Avelino	5	1	1	3	3	9	3
Catanzaro	5	0	2	3	3	11	2

FUTBOL DE PERU

LIMA, Oct. 10 (UPI)—Alianza Lima derrotó hoy 2-1 al Sporting Cristal en partido correspondiente a la 17a. fecha del campeonato Regional Descentralizado de Fútbol, jugado en el Estadio Nacional ante unos 10.000 aficionados.

Pese a la derrota, Cristal conservó el primer lugar de la tabla de posiciones con 22 puntos seguido de Alianza Lima, con 20 unidades. Ambos conjuntos y Universitario están prácticamente clasificados para integrar el grupo que clasificará a los equipos que participarán en la Copa Libertadores de América. Solo falta definir al cuarto integrante entre Deportivo Municipal y Atlético Chalaco por la Región del Centro.

Cristal terminó el partido con nueve jugadores al ser expulsados Quesada y Gutiérrez por protestar un penal sancionado por el árbitro Javier Jiménez a los 43 minutos del segundo tiempo. El gol lo marcó Illescas.

El primer gol de Alianza lo conquistó Huapaya a los 30 minutos del primer tiempo.

El gol de Cristal lo anotó el arquero Ramón Quiroga, de tiro penal, a los 45 minutos del segundo tiempo.

El partido fue el último de la jornada triple que comenzó con el encuentro en que Municipal derrotó al Atlético Chalaco 3-1. En el segundo partido, Sport Boys dió la sorpresa al vencer 1-0 al Universitario de Deportes.

En el interior del país, por la región norte, Juan Aurich ganó 2-1 al Colegio Nacional de Iquitos y Unión Huaral venció 2-0 al León de Huanuco. Con su triunfo, Aurich mantuvo el primer lugar en su grupo con 16 unidades.

En la Región Sur, Bolognesi derrotó 3-0 al Deportivo Junín y Melgar F.C. venció 1-0 al Alfonso Ugarte. En este grupo, Bolognesi y Melgar comparten el primer lugar de la tabla de posiciones con 19 puntos.

Los equipos que ocupen los dos primeros lugares en cada una de las regiones del Norte y del Sur formarán un grupo para clasificar a los dos equipso que disputarán la final con los equipos de la región norte.

Tabla de posiciones:

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
S. Cristal	17	7	3	2	22	14	22
Alianza Lima	17	6	8	3	17	10	20
Universitario	17	7	5	5	21	14	19
Municipal	17	5	7	5	20	16	17
A. Chalaco	17	4	4	9	11	24	12
Sport Boys	17	2	8	7	11	21	12
Región Sur							
Bolognesi	14	6	7	1	19	10	19
Melgar F.C.	14	8	3	3	20	5	19
A.D.T.	13	5	6	2	11	9	16
A. Ugarte	13	2	5	6	13	21	9
Dep. Junín	14	0	5	9	18	25	5
Región Norte							
Juan Aurich	14	6	4	4	14	11	16
U.T.C.	12	5	4	3	7	9	14
Unión Huaral	14	5	3	6	14	13	11
L. Huanuco	13	3	5	5	12	13	11
C.N.I.	12	4	2	6	11	13	10

FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Oct. 10 (UPI) — Independiente venció a Vélez Sársfield por uno acero manteniendo su liderazgo en la tabla de posiciones, jugada la décimo séptima fecha del campeonato de fútbol de primera división.

Boca Juniors ganó su compromiso frente a Talleres de Córdoba por 2 a 1, al igual que Estudiantes de La Plata que derrotó por 4 a 0 a Unión de Santa Fe, siendo los escoltas, en la tabla de posiciones, de Independiente.

Tabla de posiciones:

equipos	Puntos
Independiente	25
Boca Juniors	23
Estudiantes de la Plata	23
Vélez Sarsfield	22
Talleres de Córdoba	20
Rosario Central (x)	19
Racing (Córdoba)	19
Huracán (x)	18
Ferocarril Oeste	18
Newells Old Boys	16
River Plate	15
Instituto (Córdoba)	15
Unión Santa Fe	13
Argentinos Juniors	13
Platense	10
Nueva Chicago	10
Quilmes	10
Racing Club	8
Sarmiento Junin	7

(x) el partido Rosario Central-Huracán fue suspendido faltando dos minutos. El resultado favorecía a Huracán por 2-1.

Ecuador y Resto del Mundo Ganaron en "Copa El Emigrante"

Alberto Rosalino, Marco Abascal, Pepe López y Luis Cruces, valores del Dínamo Latino en el torneo "Copa el Emigrante".

Los representativos de Ecuador, Resto del Mundo y Trinidad Tobago ganaron sus cotejos respectivos en la fecha del sábado último, del evento futbolístico denominado "Copa El Emigrante", que viene organizando correctamente la Liga Hispanoamericana en el Lamport Stadium.

ECUADOR 3 COLOMBIA 1

Ecuador ganó 3-1 a Colombia, en el juego inicial de la fecha. Esta holgada victoria permitió que los ecuatorianos prosigan adelante en el evento, Colombia quedó eliminada del certamen.

Sólo el primer tiempo fue necesario para que los jóvenes ecuatorianos impusieran su superioridad sobre el rival. Efrén Zúñiga, el joven defensa que viene destacando nítidamente en las filas ecuatorianas, abrió la ruta al triunfo, con un potente disparo de cerca de 30 metros hacia el arco contrario. William Moreno, fue el encargado de poner el segundo tanto, y Carlos Valencia, cerró el marcador al señalar el tercer gol. En el segundo tiempo, Ecuador, se dedicó a conservar la ventaja holgada a su favor, y su marco sólo recibió un gol rival, descontado por el juvenil colombiano Javier Jiménez.

Alineaciones generales:

Ecuador: I. Pisco, H. Rivadeneira, F. Taco, E. Zúñiga, F. Campusano, E. Samaniego, F. Carrera, Y. Onofre, E. Samaniego, A. Escobar, W. Moreno, C. Valencia, J. Llerena, W. Granja. D.T. Pedro Narváez.

Colombia: J. Esthimaides. E. Delgado, W. Muñoz, J. Martínez, A. Rengifo, F. Robalino, O. Valencia, C. Delgado, V* Pidhiatra, B. Trujillo, J. Jiménez, J. Soto.

RESTO DEL MUNDO 2 PERU 1

Resto del Mundo o Dínamo Latino, (como gusten llamarlo) venció ajustadamente a Perú por 2-1 en disputado encuentro.

Dínamo, desde los primeros minutos salió resueltamente a abrir el marcador, objetivo que fue alcanzado por su delantero peruano Luis Cruces, sobre los 10 minutos de iniciado el juego. Los peruanos con la ventaja en contra, comenzaron a hilvanar sus filas, y a relucir su juego característico de toque y habilidad, esta tónica dio resultado a los 22 minutos, cuando Jorge Cueva, ingresó al área rival, eludiendo rivales y marcando el tanto de la igualdad. De ahí para adelante el dominio del juego, fue alternado y rudo: el juez del partido, por lo menos mostró cerca de 6 tarjetas amarillas a jugadores de ambos bandos.

Cuando todo parecía que el partido terminaba igualado, faltando menos de 2 minutos para su conclusión, Luis Cruces, ingresó por el lado derecho de la defensa peruana y luego de gambetear a varios defensores, dio un pase preciso a su compañero Alberto Rosalino, quien se encontraba en buena posición en el área y sacando un disparo bien colocado terminó con el invicto de los peruanos y dio el triunfo al Dínamo Latino. Luis Cruces, Yamandú Balay, Pepe López, Alberto Rosalino y Marco Abascal, sobresalieron en los ganadores. Los mejores jugadores de Perú fueron: Luis Agurto, J. C. Lazón, y Lito Espinoza, quien inexplicablemente fue cambiado al término del primer tiempo.

Dínamo y Perú clasificaron para la próxima fase en su grupo, en donde también intervinieron: Selección joven de Uruguay y Armenia.

TRINIDAD—TOBAGO 2 INDEPENDIENTE 1

Trinidad-Tobago derrotó 2-1 al Independiente de América en el último cotejo de la fría noche sabatina.

En los primeros 20 minutos, el partido aparentaba una fácil victoria para los jugadores del Caribe; en ese lapso la cuenta en el score, ya sumaba dos goles a su favor. Poco a poco, los jugadores del Independiente, fueron superándose y nivelando las acciones; sobre los 35 minutos Jorge Cohelo marcó el tanto para Independiente. En el segundo tiempo, no fue movido el marcador, pero los muchachos de Independiente se jugaron integros e hicieron pasar momentos de angustia a sus rivales.

Trinidad-Tobago se clasificó en forma i victa y es el único equipo que ganó sus tres juegos en la primera fase. Independiente de América, quedó eliminado dignamente. La verdad es que esta institución ha causado buena impresión en el evento, no tanto por su nivel futbolístico, sino por su corrección deportiva que mostró, y esto vale tanto como los triunfos en mi concepto.

Alineaciones generales:

Trinidad-Tobago: J. McNelly, C. Howard, R. Austin, R. Roberts, O. Piper, J. Paul, E. Ottley, W. Constance, A. Arcia, I. Ottely, A. McGill, A. Loney, G. Baptiste.

Independiente de América: R. García, F. Ponce, N. Bravo, I. Franco, W. Aristizábal, M. Durán, C. Torres, M. Vega, H. Arévalo, E. Mujica, J. Cohelo, M. Vega Jr.

Harry Ahumada, Blas Sánchez y Mauricio Flores, estarán con Chile en las semifinales del torneo "Copa El Emigrante".

Sortearon Grupos en el Torneo "Copa El Emigrante"

Los dos grupos semifinales del torneo futbolístico "Copa El El Emigrante" de LHFA, se sortearon el domingo en hora de la noche. Perú, Chile y Trinidad-Tobago, integran la serie N.º 1. Ecuador, Grecia, Resto del Mundo (Dínamo), conforman la serie N.º 2. Los ganadores de cada grupo, disputarán el título del evento, y los equipos que se ubiquén en los segundos puestos, definierán la tercera posición.

La última fecha de la primera fase eliminatoria, se desarrolló el domingo último en el Lamport, ante una asistencia regular.

CHILE 4 CANADA 1

La Selección Chilena, en base su mayor experiencia derrotó ampliamente 4-1 a la Selección de Canadá, en partido que atrajo la atención de la mayoría de los espectadores. Chile, madrugó a sus rivales con dos goles antes de los 12 minutos de juego. Nicolás Luffi, de sensacional tiro libre, inauguró el marcador a los 9 minutos, Blas Sánchez, aumentó a los 12 minutos.

Los jóvenes canadienses, comenzaron a recuperarse, luego de estos dos goles, con un esquema de jugadas en conjunto. A los 20 minutos de esta fracción, Coz Zambraris, señaló el único gol canadiense, luego de la conquista siguieron presionando llevando cargas de peligro hacia el marco contrario, sobre los 35 minutos casi se produce el empate, mediante un fuerte remate de un delantero canadiense que chocó en el travesaño del arco del golero Soto.

En el segundo tiempo, el dominio estuvo más o menos parejo hasta los 20 minutos. El tercer gol chileno, lo coloca Juan Soto, luego de hacer efectivo un magnífico tiro libre, minutos después Blas Sánchez se encarga de cerrar el score, al aprovechar una ingenua falla de la defensa rival.

Chile mereció ganar justicieramente, aunque el marcador holgado a su favor, fue demasiado severo con los canadienses.

Alineaciones generales:

Chile: F. Soto, M. Orellana, J. Soto, R. Encina, R. Fuenzalida, N. Luffi, H. Ahumada, C. SOto, A. Abarca, B. Sánchez, R. Hennings, F. Andrade, M. Flores, M. Encina. D.T. Germán Sánchez y Manuel Encina (padre).

Canadá: B. Pascuttini, M. Borges, P. Stykak, G. Bryan, J. Talania, L. Booth, P. Syptak, L. Barr, J. Vrablis, J. Tsetesos, C. Turner, L. Lowe, Ch. Falcone. D.T. Spiros y Alejandro González.

GRECIA 1 ARGENTINA 1

Grecia y Argentina dividieron honores al empatar a un tanto por lado, en cotejo de trámite regular.

Los griegos, se clasificaron de esta forma para la siguiente fase, los argentinos para aspirar a seguir en el evento, por lo menos debieron ganar a los griegos por 3-0, pero esto no aconteció por lo tanto quedaron eliminados. Los dos goles, se registraron en los últimos 15 minutos Un delantero griego, puso el primer tanto, mientras Hugo Triviño, igualó para los albicelestes. Los instantes finales del juego, fueron de acciones bruscas y ambos jugadores terminaron con jugadores lesionados.

Alineaciones generales:

Grecia: G. Moscopoulos, A. Dardanas, T. Michaikos, L. Bouduris, G. Stampos, T. Psaris, L. Kalinikos, J. Mitsakis, N. Lazonga, G. Kalinikos, J. Spositsis. D.T. Juan Kaltekis.

Argentina: B. Romero, A. Riofrio, R. Arrieta, R. Elizondo, N. Catala, M. Aguirre, L. Magallanes, C. Vera, H. Triviño, R. Raño, y D. Pando. D.T. Omar Dalombo.

En los preliminares de infantiles, Estrella Latinoamericana venció 3-0 al Chile Lindo (categoría de 10 años) y lo propio por 2-1 en la categoría de 12 años. Próximos partidos jueves 14 en el Lamport Stadium:

7.30 P.M. Chile vs. Perú, 9.30 P.M. Ecuador vs. Resto del MUndo (Dínamo Latino).

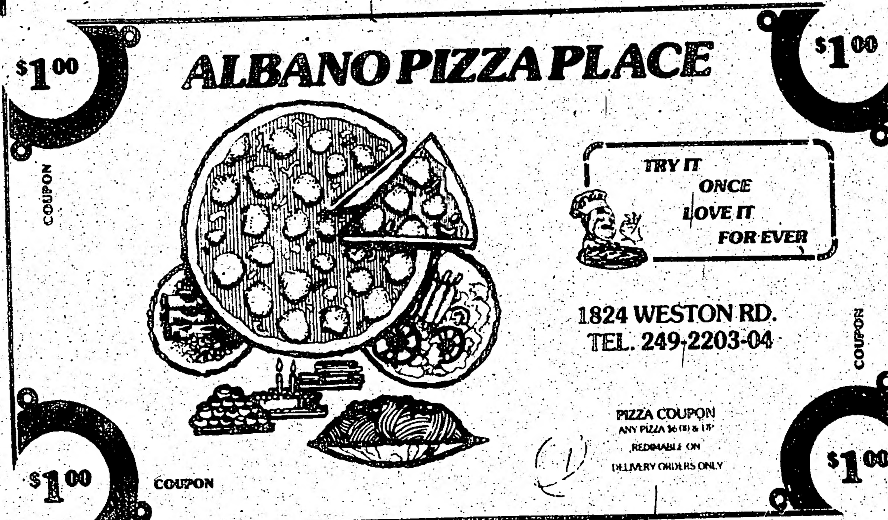
ALBANO PIZZA
PASTRY SHOP

Pizza y Fainá al mejor estilo rioplatense

Medias lunas • Croisanes • Pan con grasa • Sandwiches de miga • Reposteria fina para sus fiestas • Masas • Saladitos • Tortas de casamiento y cumpleaños.

DELIVERYS
1824 WESTON RD. TEL. 249-2203-04
(a 20 mts. de la Casa Hispana)

Pida ser atendido en español.
En la compra de su pizza presente este cupón y se le descontará un dólar.
Un cupón por cliente



Sánchez Travel Agency

EN TORONTO:
339 BLOOR ST. W. SUITE 219 TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON 42 JAMES ST. SOUTH TEL (1) 524-1786

A MONTEVIDEO	desde	$ 1.299
A GUATEMALA	desde	435
A MEDELLIN	desde	531
A BOGOTA	desde	551
A PEREIRA	desde	599
A CALI	desde	599
A QUITO	desde	765
A GUAYAQUIL	desde	744
A LIMA	desde	679
A SANTIAGO	desde	$ 1.122
A BUENOS AIRES	desde	$ 1.222

ricio Flores, estarán con Chile
El Emigrante".

McNelly, C. Howard, R. Austin, R. Roberts, O. Piper, J. Paul, E. Ottley, W. Constance, A. Arcia, I. Otely, A. McGill, A. Loney, G. Baptiste.
Independiente de América: R. García, F. Ponce, N. Bravo, I. Franco, W. Aristizábal, M. Durán, C. Torres, M. Vega, H. Arévalo, E. Mujica, J. Cohelo, M. Vega Jr.

PIZZA
SHOP
estilo rioplatense
s • Pan con grasa •
stería fina para sus
• Tortas de casamiento
ños.
YS
TEL. 249-2203-04
asa Hispana)
o en español.
resente este cupón y se
un dólar.
r cliente
ZZA PLACE $1.00
TRY IT ONCE LOVE IT FOR EVER
1824 WESTON RD.
TEL. 249-2203-04
$1.00

Agency
598-2525
TEL (1) 524-1786
$ 1.299
435
531
551
599
599
765
744
679
$ 1.122
$ 1.222

Comenzaron a Jugarse los Cuartos de Final en la LEFA

M. Núñez, tratando de conseguir la pelota en el área rival.

En la gráfica F. Pérez entrega el balón a su compañero M. Zambrano para convertir el segundo tanto para el equipo Christie que goleó a Selección Colombia 3-0. (Foto Manuel Galabay).

El sábado pasado se jugó la última fecha de clasificación en la Liga Ecuatoriana, la cual pasó a la etapa de cuartos de final en el Lamport Stadium con los siguientes equipos clasificados: Selección Colombia, Guayaquil, Christie y Río Amazonas.

A primera hora se jugó el partido de Selección Colombia vs. Español, en el cual este último equipo perdió su última oportunidad para clasificarse al perder por la cuenta de 3-2. Un empate hubiera sido el resultado final debido a las fallas del árbitro al no sancionar una falta de mano cometida dentro del área de las 18 yardas.

CHRISTIE 7 GUATEMALA 0

El representativo del Christie en sólo 45 minutos de juego goleó al Guatemala por la abultada cuenta de 7-0 debido a la falta de jugadores para el equipo Chapín, el cual salió a la cancha con sólo 8 hombres y jugó solamente 45 minutos dejándose golear por 7-0, lo cual les obligó a retirarse en el segundo tiempo.

AMAZONAS 4 INDEPENDIENTE 0

El equipo del Independiente fue otro cuadro que careció de jugadores, el cual también alineó solamente con 8 hombres para ser víctima de otra goleada esta vez por parte del equipo Río Amazonas.

GUAYAQUIL 3 QUETZAL 3

El Quetzal de Guatemala le sorprendió al Guayaquil al marcar tres goles por uno en los primeros 45 minutos de juego el cual puso en graves apuros al equipo guayaquileño pero en el segundo tiempo recobró su talento y técnica para un merecido empate.

En el día de ayer por la tarde en el Lamport Stadium se jugó la primera fecha de los cuartos de finales en los cuales se encuentran participando Selección Colombia, Guayaquil, Christie y Río Amazonas.

CHRISTIE 3 SEL. COLOMBIA 0

A primera hora se jugó el encuentro entre el invicto en la segunda vuelta Selección Colombia frente al Christie el cual desde el principio demostró con más ánimo y capacidad para lograr derrotar ampliamente al equipo más favorito en lograr el trofeo maáximo.

A los 13 minutos Concha tuvo su única oportunidad de abrir el marcador al encontrarse solo frente al arco pero por tardar mucho perdió su oportunidad, continuando las acciones y atacando con buenos pases acertados y calidad de juego por intermedio del Christie logró llegar repetidas veces al arco defendido por Bianchi. En los últimos minutos se hacen acreedores a tarjetas amarilas los jugadores M. Gómez de Colombia y J. Bohorquez del Christie.

Se reanudan las acciones del segundo tiempo y continúan los ataques por parte del Christie, en este tiempo Taramona entra a jugar armando unas excelentes jugadas junto con Pérez y Zambrano; cuando apenas transcurren 8 minutos de la complementaria nuevamente el N.º 15 se hace acreedor a su segunda tarjeta amarilla, lo que lo obliga a dejar el campo de juego y pocos minutos más tarde una excelente jugada por parte de Zambrano por la punta derecha en un pase acertado a su compañero F. Pérez al centro logra eludir al golero Bianchi para de esta manera celebrar su primer gol. Continuaron con sus ataques peligrosos y llegando a los 20 minutos esta vez intercambian las jugadas Pérez hace la jugada por la izquierda haciendo el pase a M. Zambrano para llegar frente al arco y lograr el segundo tanto para el Christie.

A los 22 minutos V. Argudo se hizo acreedor a tarjeta amarilla; a los 26 un foul de Díaz contra Pérez produce una tarjeta roja obligando a abandonar la cancha a ambos, el uno por la infracción y Pérez por la lesión; de aquí en adelante Selección Colombia se queda con sólo 9 hombres para continuar defendiendo pero ante la impotencia de los jugadores del Christie no lograron hacer nada en beneficio a su equipo para ser víctimas de su tercer gol por parte de Taramona a los 28 minutos; a los 35 el mismo Taramona se hace acreedor a tarjeta amarilla llegando a los minutos finales y poniéndoles sin ninguna esperanza al equipo colombiano.

Alineaciones:

Colombia: Bianchi, Jiménez, Díaz, Saldarriaga, Cneo, Osorio, Alvarez, Monsalve, Concha, Zambrano, Rendón, Muñoz, Gómez, Arbeláez.

Christie: Dueñas, Torres, Dueñas, Salguero, Zambrano, Bohorque, Rebutty, Redwood, Pérez, Núñez, Zambrano, Argudo y Cobeña.

GUAYAQUIL 4 RIO AMAZONAS 0

El equipo de Guayaquil entró jugando con toda su técnica y capacidad llegando a los 19 minutos desde la punta izquierda Soon Joe tira rastrero al arco y el golero Espinoza logra toparlo dejando pasar a perderse entre las mallas una falla por parte del golero y se ponen en ventaja el equipo del Guayaquil. A los 23 minutos una excelente oportunidad para el Amazonas al cobrar un tiro de esquina poniendo en gran peligro al golero López, a los 34 minutos se concreta el segundo gol, esta vez por parte del italiano Guglienelli; a los 38 se produce una infracción de mano por parte de Ordóñez, decretando tiro penal, que fue cobrado por E. Vargas, desafortunadamente fallando su conquista, tirando desviado a los 40 minutos en un tiro de esquina en favor del Guayaquil, nuevamente Guglienelli de golpe de cabeza conquista el tercer gol para su equipo.

En el segundo tiempo a los 4 minutos G. Escobar conquista el cuarto y último gol para el elenco guayaquileño, el resto de tiempo se jugó un juego parejo por parte de ambos equipos sin producirse cosas mayores.

Río Amazonas:
Espinoza, Mena, Toala, Vargas, Toala G., GuaitaA, Guaita M., Mero, Fogao, Triviño, Mena, Riveros, Torres.

Guayaquil: López, Oliva, Ordóñez, Vásquez, Almeida, Choi, Escobar, Castillo, Guglienelli, Joekwoon, Saavedra, Bonifaz, Marfetan, Macías.

NOTA.— El Club Guayaquil desea dar a conocer a la comunidad que en su aviso aparecido el viernes en el diario El Popular, el club omitió el nombre del Sr. Luis Guerrero, de la comisión de finanzas, en forma accidental, en la lista entregada ul periódico "El Popular", para su publicación.

GRAN BAILE
del
Independiente S. C.
por celebrar su Primer Aniversario
SABADO 16 de Octubre de 1982
Tendrá lugar en el
ALEXANDRA PARK
105 Grange Court
(Dos cuadras al sur de Spadina)
con animación Discoteca
LOS MANTAS

Esperamos su asistencia.
DONACION - $3.00

Santos Laciar Venció a un Compatriota en el Quinto Round por Abandono

BUENOS AIRES, Oct. 9 (UPI) — El boxeador argentino Santos Laciar, campeón mundial de los moscas, derrotó esta noche a su compatriota Horacio Alberts en el quinto asalto por abandono.

La pelea se celebró en la ciudad cordobesa de Morteros, y la misma fue una preparación para la próxima defensa de la corona frente a Steve Muchoki, de Kenia.

Laciar, que no puso en juego el título, estaba castigando a Alberts en el quinto round y este, dando la espalda al campeón señaló que no estaba dispuesto a seguir combatiendo, causando estupor en el público, ya que al parecer, no estaba herido.

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900 Tel. 598-0747
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101. Tel. 745-8434
Hablamos español

Conveniencia... Comodidad... Tarifas muy atractivas...
Son tres importantes factores
que hacen de C P Air su aerolínea preferida hacia Sudamérica.

Sólo C P Air le ofrece vuelos sin paradas
desde Toronto a Lima, y directos a Santiago y Buenos Aires

Sin conexiones... sin transferencias
de aeropuerto a aeropuerto...
sin puestos aduaneros adicionales.

Cómodo avión DC-10
y reconocido servicio C P Air..
tarifas excelentes.

Hacia Sudamérica su aerolínea preferida C P Air

CP Air

El Popular, Martes 12 de O

Katsuo T

TOKIO, Oct. 10 (UPI) — ... suo Tokashiki continuó hoy ... de los minismoscas de la A... dial de Boxeo al vencer... unánime en 15 asaltos al re... Nam, de Corea del Sur.
Esta fue la tercera defe... púgil nipón de la corona... diciembre último en Sendai,... Japón, al sudcoreano Kim...
Tokashiki, nativo de Ok... después de la victoria que "... ganador definitivo cuando co... Kim fue un retador muy d...
Kim y sus seconds abando... Korakuen Boxing Hall ... mediatamente después del... evitar responder las pre... periodistas.
Para Kim, un zurdo de 2... campeón de la categoría en... Pacífico, fue su primera ... pelear por un título mundi...
Ninguno de los rivales su...

'N...
CLU...
Se c...
GRAN ...
Venga y disfrut...
con l...
Local: Di...
Fecha: 16...
Hora: 7 P.M...
NOS RESERV...

NAVAR...
JEWELLERY, ...
& GIFT SHO...
WEDDING ...
Cumpleaños, bau... confirmaciones, ... recuerdos y regal... ocasión.
857A Bloor ...
TELEFONO ...

Mu...
C...
Pa...
NOS RESER...

cias
rto...
adicionales.

22

Katsuo Tokashaiki Continúa Como Monarca de los Mini Moscas

TOKIO, Oct. 10 (UPI) — El japonés Katsuo Tokashiki continuó hoy como monarca de los minismoscas de la Asociación Mundial de Boxeo al vencer por decisión unánime en 15 asaltos al retador Kim Sung Nam, de Corea del Sur.

Esta fue la tercera defensa exitosa del púgil nipón de la corona que ganó en diciembre último en Sendai, en el norte del Japón, al sudcoreano Kim Hwan Jin.

Tokashiki, nativo de Okinawa, declaró después de la victoria que "pensé que era el ganador definitivo cuando concluyó la pelea. Kim fue un retador muy duro".

Kim y sus seconds abandonaron el Estadio Korakuen Boxing Hall de Tokio inmediatamente después del combate para evitar responder las preguntas de los periodistas.

Para Kim, un zurdo de 23 años que es el campeón de la categoría en el Oriente y el Pacífico, fue su primera oportunidad de pelear por un título mundial.

Ninguno de los rivales sufrió caídas en el estrecho combate en el que hubo un constante intercambio de golpes y fue presenciado por 35.000 personas.

El árbitro estadounidense Nate Morgan calificó la pelea 146-140 en favor del campeón, mientras los dos jueces, también estadounidenses, Timothy B. Keleher y Robert Ferrara, le dieron el triunfo por 147-143 y 147-141, respectivamente.

UPI la calificó 146-143.

Los dos boxeadores comenzaron cautelosamente, buscando una apertura en la defensa del rival.

Kim ganó el segundo, tercer y cuarto rounds anotando con golpes de izquierda y derecha a la cabeza y al cuerpo del campeón.

Tokashiki reaccionó en el quinto y le hizo sangrar de la nariz de Kim con una poderosa derecha. Continuó sus efectivos golpes de un-dos al rostro de Kim para adjudicarse el sexto episodio.

Los dos rivales intercambiaron golpes fieramente en el séptimo asalto mientras sonaba la campana y el árbitro tuvo que intervenir para separarlos.

Kim anotó más efectivamente en un intercambio parejo en el séptimo, octavo y noveno rounds.

Tokashiki tomó ventaja para ganar la pelea, anotando con derechas potentes a la cabeza y el rostro y conquistando la décima vuelta.

En los dos rounds siguientes, se turnaron como vencedores y en los últimos tres el intercambio fue parejo.

Tokashiki, de 22 años, pesó el límite de la categoría, 48,9, kilos, y Kim, el primer retador de la AMB, registró 48,8 kilos en la báscula.

Duro Castigo a Argentino Juan José Jiménez

CLEVELAND, Oct. 11 (UPI) — El campeón de peso superligero del Consejo Mundial de Boxeo, Leroy Haley Jr., no quiso predecir hoy cuánto durará la primera defensa de su título, pero dijo que su rival, el argentino Juan José Jiménez, regresará a Europa con la cara hinchada y magullada.

Haley, de 28 años, que arrebató la corona a Saoul Mamby el 26 de junio, subirá al ring con 46 victorias, dos derrotas y un empate, mientras que Jiménez lo hará con 94-8-6.

Jiménez tiene 32 años y tiene su base en Milán, Italia.

"No puedo precedir cuándo le ganaré. No soy profeta. No soy Ali", declaró Haley a los periodistas. "Le voy a hinchar y magullar el rostro, y eso es todo", dijo mientras sostenía la faja del CMB.

Haley no habló sobre la estrategia que empleará para la pelea fijada para el 20 de octubre en el Cleveland Public Hall, pero reconoció que no es un noqueador. En su carrera, Haley ha ganado sólo 14 veces por la vía rápida.

"Yo no soy un pegador poderoso", dijo el campeón. "Estoy en forma para pelear 15 rounds. Si la pelea no dura los 15 rounds, yo seré el que quede en pie. El no me va a ganar".

Por otro lado, el campeón resaltó que Jiménez "ha ganado 90 peleas... Tengo que respetarlo".

Aficionados del Nápoles Dejan Cuantiosos Daños

NAPOLES, Italia, Oct. 11 (UPI) — Iracundos aficionados del club de fútbol Nápoles causaron cuantiosos daños en el Estadio San Paolo en el encuentro en que su equipo perdió frente al Roma por 3-1, informaron hoy los dirigentes de la institución.

La violencia comenzó en las tribunas después que el Roma anotó su tercer gol del partido de ayer que significó para los capitalinos su primera victoria en Nápoles en las últimas 11 temporadas.

La policía usó bombas de gas lacrimógeno contra la multitud, que comenzó a desprender piezas de mármol de las butacas y a arrojarlas al campo de juego.

Dos policías resultaron heridos por los trozos de piedra.

La victoria del Roma dejó al equipo empatado en la primera posición con el Sampdoria de Génova. Nápoles, que hasta ahora tiene una victoria, un empate y tres derrotas, está penúltimo en la tabla después de cinco fechas disputadas.

A pesar de la violenta reacción masiva del público, sólo un espectador fue arrestado, dijo la policía, cuando arrojaba una botella contra un agente.

Los dirigentes del Nápoles culparon a una avioneta que pasó volando sobre el estadio poco antes que se iniciara el partido con un lienzo de 20 metros de largo en que se insultaba a los fanáticos hinchas napolitanos.

Un dirigente del club dijo que la entidad tratará de tomar acción legal contra los responsables por el lienzo.

Don King Tratará de Montar Pelea Entre Benítez y Hearns en Caracas

CARACAS, Oct. 9 (UPI) — El promotor de boxeo Don King, que llegó aquí anoche invitado por un canal de televisión, anunció la posibilidad de montar el próximo mes de diciembre en Venezuela, el combate entre Thomas Hearns y campeón mediano junior del Consejo Mundial de Boxeo, Wilfredo Benítez.

"Esta es una plaza virgen que recuerdo mucho porque en ella prácticamente me inicié como promotor al llevar a cabo aquel célebre combate entre George Forman y Ken Norton", recordó a los periodistas.

King adelantó que también hará arreglos que beneficiarán al boxeo venezolano y mencionó los nombres de Oscar Arnal, Angel Mayor y Guillermo Fernández como los púgiles que posiblemente serán contratados por él.

Dijo que buscará peleas para Arnal y Mayor contra el mexicano ligero junior Rafael "Bazooka" Limon y el peso pluma norteamericano Juan La Porte, respectivamente.

King debia llegar acompañado por el campeon de los pesos pesados, Larry Holmes, pero explicó que Holmes no pudo hacer el viaje por cuanto su esposa dio a luz un varón poco antes de su compromiso en Caracas.

Opinó que el ex campeón panameño Roberto Durán no debe seguir combatiendo.

"Yo se que Bob Arum desea que Roberto vuelva, pero ese señor solo piensa en hacer dinero y no le importa lo que pueda recibir el panameño, que una vez fue campeón mundial", afirmó.

Señaló que "soy muy amigo de Durán y no quiero que siga combatiendo".

"Está terminado. Fue un gran peleador, pero como atleta, debe reconocer que llegó su final".

'NACIONAL'
CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO

Se complace en invitar a Ud.
y su familia al
GRAN BAILE DE GALA
Venga y disfrute de un ambiente distinguido y familiar
con la presentación especial de
Eduardo Tacuri
Local: Discoteca LA CUEVA,
813 Bloor St. W.
Fecha: 16 DE AGOSTO 1982
Hora: 7 P.M. a 1 A.M. ADMISION: $ 3.00
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

NAVARINON
JEWELLERY, VARIETY & GIFT SHOP INC.
WEDDING HOUSE
Cumpleaños, bautizos, bodas, confirmaciones. Los mejores recuerdos y regalos para toda ocasión.
857A Bloor St. W.
TELEFONO 533-2181

CARLOS DIAZ
Mecánico Clase "A"
Licencia 56A
Toda clase de trabajos en mecánica automotriz, arreglo de chapas, conversiones de gas propano y mantenimiento. Precios razonables.
TELEFONO (416) 652-3483

Y SEGUIMOS PENSANDO EN UDS....
Música para Estereomaníacos!!!!
CON NUESTRO SUPER EQUIPO DE SONIDO
Para compartir el mejor ambiente y el mejor servicio
de Miércoles a Domingo la cita obligada es:
LA CUEVA
RESTAURANTE Y DISCOTEQUE
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION 813 BLOOR ST. W. TEL. 533-9359

Pryor Quiere Poner Fin a la Mística de Argüello

Por JOE CARNICELLI

McAFEE, Nueva Jersey, EE. UU., Oct. 10 (UPI) — Aaron Pryor no está muy feliz con el papel que le han asignado para la defensa que hará el 12 de mes próximo en Miami de su título welter júnior de la Asociación Mundial de Boxeo frente al nicaraguense Alexis Argüello.

Argüello tratará de hacer historia en el ring del Orange Bowl esa noche para convertirse en el primer boxeador de la historia que gana títulos en cuatro categorías diferentes. Además de ser el actual monarca de los ligeros, el púgil centroamericano también ha sido campeón de peso pluma y super pluma.

"Yo soy el campeón, pero ya soy el villano en esta pelea", dijo Pryor recientemente antes de iniciar un duro entrenamiento en el Hotel Americana Great George Resort. "Alexis es un buen tipo, lo que es verdad, y se supone que yo sea el malo, el hombre que le bloquea el paso a la historia. Vamos a pelear en su territorio (Arguello vive ahora exiliado en Coral Gables, Florida) y se está haciendo todo lo posible para facilitarle las cosas a él.

"Bob Arum concertó este combate y dijo que la gente de Miami nos dio el mejor trato posible. No me gusta nada que me califiquen como el villano cuando es mi título el que está en juego.

"Argüello no tiene nada que perder. Si lo derroto, como creo que va a ser, seguirá siendo campeón ligero. Yo soy el que está arriesgando la faja".

Pryor cree que no está recibiendo el reconocimiento que merece. Apunta que ha noqueado a 29 de sus 31 oponentes y su porcentaje de victorias por la vía rápida. 93,5 por ciento, es el más alto de la historia del boxeo. El campeón welter júnior puso fuera de combate a sus últimos 23 rivales y es uno de los cuatro campeones mundiales invictos, junto con Larry Holmes (campeón de peso completo del Consejo Mundial de Boxe), Michael Spinks (semicompleto de la AMB) y Jeff Chandler (gallo de la AMB).

"La gente no sabe realmente mucho sobre mí porque vengo de Cincinnati y Cincinnati no es exactamente un lugar muy importante para los medios informativos", dijo Pryor. "Hay muy poca actividad boxística en Cincinnati. Cuando derrote a Alexis Argüello, me iré a vivir a Nueva York o a Miami y la gente sabrá quién es Aaron Pryor".

Pryor confía en que puede manejar a Argüello, como también al campeón mundial welter, Sugar Ray Leonard, o al campeón ligero de la AMB, Ray Mancini.

"Honestamente no creo que esta pelea será tan difícil para mi como piensa la gente", agregó Pryor. "No me puedo ver desafiando a Sugar Ray Leonard por dos años sin ninguna respuesta y a este hombre subiendo de peso para vencerme. Yo he sido welter júnior toda mi carrera y le he ganado casi a todos los de mi división. Argüello tiene una sola pelea como welter júnior (un nocáut al segundo round contra Kevin Rooney) y no demostró nada contra Rooney. Nadie oyó hablar de ese tipo. No tuvo nada al frente.

"Si miran nuestros respectivos historiales, verán que he peleado con los mejores púgiles de mi categoría. El no se ha enfrentado con nadie. Mi última pelea fue contra Akio Kameda, el campeón welter de Japón. Le gané a DuJuan Johnson, que estaba invicto, y también a Miguel Montilla, quien había peleado dos veces antes por el título y le robaron la victoria una vez, de acuerdo como mucha gente. ¿Con quién ha estado peleando Argüello?

"Hablemos con franqueza. Bob Arum ha hecho un buen trabajo de marketing para Argüello. No lo ha puesto frente a ningún rival duro. Todos los muchachos con que ha peleado no tenían experiencia. Ray Mancini, Bubba Busceme, Andy Ganigan. Es su estreno en las candilejas. Argüello peleó 14 asaltos con Mancini. Busceme y Ganigan no eran oponentes de calidad. Busceme estuvo alejado del ring por dos años y trató de volver. No se puede hacer eso. Nadie había oído hablar de Ganigan. Argüello no ha tenido que pelear nunca todos los rounds pactados".

Pryor y su entrenador, Willie Davis, creen que será un combate corto.

"Alexis caerá en el quinto round", vaticinó Davis. "Pueden confiar en eso. Nunca ha enfrentado a un boxeador con la velocidad y resistencia de Aaron Pryor. Este es un joven de condiciones extraordinarias. No esperamos que sea un combate largo".

Pryor cree por su parte que si presiona a su rival, ganará con facilidad.

"Alexis ha podido hacer lo que quiere", explicó Pryor. "Ese ha sido el secreto de su éxito. De mí depende que cambie su estilo. En cuanto a mi opinión, creo que es un buen actor. Debería estar en el mundo del espectáculo. Creo que es sincero con su rutina del muchacho bueno, pero también pienso que ha hecho un gran trabajo de engaño, viniéndose a vivir a este país y haciéndose el hijo nativo.

"Yo he representado a este país en todo el mundo, en Rusia, Polonia y todo tipo de lugares. El llega de afuera y a mí me tratan como extranjero. Todo lo que sé es que confío en mi destreza y eso es todo lo que necesito para vencerlo".

BREVES DEL MUNDIAL DE VOLEIBOL MASCULINO

— Corea superó a Canadá —

BUENOS AIRES, Oct 11 (UPI)—El seleccionado de Corea superó esta noche al de Canadá por 3-0 (17-15, 15-8 y 15-13) en un partido de la última jornada de los cuartos de final del Décimo Campeonato Mundial de Voleibol Masculino.

El partido de la ronda "Campeonato" integró la zona W.

Ambos equipos se encuentran sin oportunidad de alcanzar las semifinales del certamen que comenzará a disputarse el jueves en esta ciudad.

— Finlandia derrotó a Túnez —

BUENOS AIRES, Oct 11 (UPI)—El combinado de voleibol de Finlandia derrotó hoy al de Túnez por tres sets a cero, en partido de la ronda Consuelo del Décimo Campeonato Mundiál.

El encuentro se disputó en Rosario, 310 kilómetros al noroeste de Buenos Aires. Túnez se impuso por 15-7, 15-9 y 15-13.

— Venezuela vence a Libia —

BUENOS AIRES, Oct 11 (UPI)—Venezuela derrotó hoy a Libia por 3-0 (15-10, 15-12 y 15-9) en un partido correspondiente a la ronda Consuelo de los cuartos de final del Décimo Campeonato Mundial de Voleibol Masculino.

El encuentro se disputó en Mendoza, 1.200 kilómetros al oeste de Buenos Aires, y formó parte de la zona "Z" de los perdedores.

Argentino Eduardo Trillini Asegura Título en Colombia

MEDELLIN, Colombia, Oct. 10 (UPI) — El argentino Eduardo Trillini aseguró hoyvirtualmente asegurando el título de campeón del IV Gran Caracol de ciclismo en pista luegó de imponerse en la final de persecución individual.

Trillini en la primera jornada ganó sus primeros 10 puntos al ganar la prueba de la milanesa.

El argentino, quien en el evento de 1981 escoltó al colombiano Balbino Jaramillo, encabeza la clasificación general con 21 puntos, seguido por su compatriota Marcelo Alexandre que hoy ganó la final de velocidad pura.

Alexandre podría igualar a Trillini si el martes se impone en el circuito de 80 kilómetros y el actual líder del certamen no alcanza a figurar entre los cuatro primeros.

Sin embargo, es improbable que Trillini y Alexandre consigan destacarse en el recorrido reservado a los ruteros.

El colombiano Efraín Domínguez, quien se accidentó anoche hoy no pudo luchar por los primeros puestos. Domínguez era considerado el principal rival de los argentinos y chilenos.

En la persecución colectiva triunfó Conavi con Cochise Rodríguez a la cabeza. El equipo de Argentina, que era favorito, fue perjudicado por un pinchazo de Omar Caino.

En la prueba de 80 vueltas se impuso el bogotano Héctor Julio Mayorga. El segundo puesto fue para el chileno Miguel Droguet.

El dominio de los pedalistas de América sobre los de Europa fue casi total. Francia salvó parcialmente la campaña del viejo continente al apoderarse del segundo y cuarto puestos en la velocidad, por intermedio de Phillippe Boyer y Frank Depine.

La clasificación general del IV gran Caracol de ciclismo en pista y ruta es la siguiente cuando resta solamente una prueba:

1) Eduardo Trillini, Argentina, 21 puntos
2) Marcelo Alexandre, Argentina 11
3) Roberto Muñoz, Chile, Efraín Domínguez, y Héctor Julio Mayorga, Colombia.
6) Balbino Jaramillo, campeón en 1981, y El argentino Omar Caino y el colombiano Sergio Jaramillo, 7.
9) Edison Arias, de Colombia, Phillippe Boyer, Francia, y Miguel Droguett, Chile, 6
15) Antonio Urquijo, Chile y Manuel Youshimatz, México, 4.
20) Franck Depine, Francia 2.

Resultados de la finales realizada hoy:

1) Marcelo Alexandre, Argentina, quien superó en dos confrontaciones al francés Phillippe Boyer.
3) Antonio Urquijo, Chile, que doblegó en tres deudos al francés Franck Depine.

Persecución individual, 2.000 metros:

1) Eduardo Trillini, Argentina, 2-18-17
2) Pedro Caino, Argentina, 2-21-30
3) Sergio Jaramillo, Colomboa, 2-23-00
4) Efraín Domínguez, Colombia, 2-27-27

Persecución por equipos, 3.000 metros:

1) Conavi-Colombia, 3-30-57
2) Alcuvi- Colombia, 3-32-03
3) Caribu-Colombia, 3-35-55
4) Argentina, 3-39-06

Prueba a 80 vueltas al circuito de 250 metros:

1) Héctor Julio Mayorga, Colombia, con dos vuelras de ventaja
2) Miguel Droguett, Chile
3) Manuel Yoshimatz, México
4) Antonio Londoño, Colombia.

Carrera por el sitema de eliminación celebrada el sábado en la noche:

1) Roberto Muñoz, Chile
2) Edison Arias, Colombia
3) Hugo Maya, Colombia
4) Balbino Jaramillo, Colombia

Milanesa efectuada el viernes:

1) Eduardo Trillini, Argentina
2) Efraín Domínguez, Colombia
3) Jorge Ortiz, Colombia
4) Carlos Mauricio Cano, Colombia.

Boca Juniors se Acerca al Puntero Independiente

BUENOS AIRES, Oct. 11 (UPI) — Boca Juniors, el equipo más popular del fútbol argentino, pasó al segundo lugar en la tabla de posiciones mediante un valioso triunfo por dos a uno sobre Talleres de Córdoba, pero Independiente se afianzó en la punta con su victoria ante Vélez Sársfield por uno a cero.

Precisamente este último equipo fue el gran perdedor en la 17a. fecha del campeonato metropolitano disputada durante el fin de semana, pues con su derrota se estancó en los 22 puntos hasta ahora logrados y bajó de la segunda hasta la cuarta colocación.

Vélez era hasta hace pocas semanas el líder indiscutido del campeonato, con un juego más utilitario que de creación, como cuadra al criterio futbolístico de su polémico director técnico Juan Carlos Lorenzo.

En cambio, Independiente y Boca, que no empezaron bien en este certamen, se fueron recuperando y ahora figuran en la punta de la tabla con 25 y 23 puntos, respectivamente. Boca comparte el segundo puesto con Estudiantes de la Plata.

El equipo de Boca no supera este año los límites de la mediocridad, ya que sus dos grandes figuras, el guardavallas Hugo Gatti y el mediocampista Miguel Brindisi, sólo cuentan con el apoyo de una buena zaga y del goleador Ricardo Garecca.

Atrás quedó el gran equipo del año pasado, diezmado por transferencias como la del astro Diego Maradona, que milita ahora en el Barcelona F.C. de la primera división del fútbol español; el hábil puntero Osmar Perotti y otros, pero Boca cuenta siempre con el apoyo de su enorme hinchada, justamente bautizada como "el júgador número 12".

Con transpiración más que con calidad futbolística, Boca ha ido escalando posiciones y aguarda la menor claudicación de Independiente para trepar a la cima de la tabla.

Pero el actual líder posee un plantel abundante en futbolistas de primera fila y viene demostrando una llamativa regularidad, a pesar de alguna merma circunstancial en la producción de varios de sus hombres.

Estudiantes de La Plata, conducido por un técnico sagaz como Carlos Bilardo, también acecha el momento de mejorar su ubicación y junto con Vélez Sarsfield, Talleres de Córdoba y Huracán forma un lote de serios aspirantes al título.

Flamengo Modifica Calendario para la Libertadores

RIO DE JANEIRO, Oct. 11 (UPI) — El club de fútbol Flamengo cambió su programa de partidos en el campeonato brasileño a fin de que sus jugadores estén descansados para el partido inicial por las semifinales de la Copa Libertadores de América contra Peñarol.

Las autoridades futbolísticas de Rio de Janeiro aceptaron adelantar el encuentro de Flamengo contra Campo Grande del domingo para el sábado en la noche. Con eso, el equipo podrá tener un descanso más prolongado en su encuentro contra Peñarol en Montevideo el 19 de octubre.

"Jugaremos el sábado, descansaremos el domingo y viajaremos el lunes en la mañana a Montevideo", dijo el presidente del club, Antonio Dunshee de Abranches.

Tres días más tarde, el 22 de octubre, Flamengo se medirá con River Plate en Buenos Aires, en otro encuentro correspondiente a la Copa Libertadores.

Los campeones de Rio derrotaron ayer por 1-0 a Botafogo, pero Zico sufrió una lesión a la rodilla derecha cuando fue golpeado por el zaguero Heraldo.

"No sé si estaré recuperado antes del fin de semana", declaró Zico después del encuentro. "En este momento siento mucho dolor".

Las radiografías que se le hicieron a la rodilla no mostraron ninguna lesión grave.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR
L.H.F.A.
LAMPORT STADIUM
KING ST. (una cuadra al este de Dufferin)
JUEVES 14 DE OCTUBRE
18.00 P.M. JUEGO DE NIÑOS A PROGRAMAR
19.00 P.M. CHILE vs. PERU
21.00 P.M. ECUADOR vs. RESTO DEL MUNDO
SABADO 16 DE OCTUBRE
16.00 P.M. SELEC. COLOMBIA vs. RIO AMAZONAS de LEFA
18.00 P.M. SELECCION DE ONTARIO vs. SEL. de NUEVA YORK, EE.UU.
19.30 P.M. PERU vs. TRINIDAD-TOBAGO
21.30 P.M. ECUADOR vs. GRECIA
DOMINGO 19 DE OCTUBRE
18.00 P.M. CHRISTIE vs. GUAYAQUIL de LEFA
19.30 P.M. CHILE vs. TRINIDAD-TOBAGO
21.30 P.M. RESTO DEL MUNDO vs. GRECIA
AUSPICIADO POR
ROBERT GRINGMUTH D.C.
Doctor quiropráctico de la Liga Hispanoamericana
TEL. 745-2162
Se Habla Español

Martes 12 de Octubre de 1982

o

...í depende que cambie su estilo. ...mi opinión, creo que es un buen ...ería estar en el mundo del ... Creo que es sincero con su ...muchacho bueno, pero también ...ha hecho un gran trabajo de ...iéndose a vivir a este país y ...el hijo nativo.

...epresentado a este país en todo el ... Rusia, Polonia y todo tipo de ...llega de afuera y a mí me tratan ...anjero. Todo lo que sé es que ...mi destreza y eso es todo lo que ...ra vencerlo".

Trillini

...olombia

...berto Muñoz, Chile, Efrain ..., y Héctor Julio Mayorga, ...

...o Jaramillo, campeón en 1981, y ...o Omar Caino y el colombiano ...millo, 7.
...n Arias, de Colombia, Phillippe ...ncia, y Miguel Droguett, Chile, 6 ...onio Urquijo, Chile y Manuel ...z, México, 4.
...ck Depine, Francia 2.
...os de la finales realizada hoy:
...elo Alexandre, Argentina, quien ... dos confrontaciones al francés ...Boyer.
...io Urquijo, Chile, que doblegó en ... al francés Franck Depine.
...ión individual, 2.000 metros:
...rdo Trillini, Argentina, 2-18-17
... Caino, Argentina, 2-21-30
... Jaramillo, Colomboa, 2-23-00
... Domínguez, Colombia, 2-27-27
...ón por equipos, 3.000 metros:
...i-Colombia, 3-30-57
...i- Colombia, 3-32-03
...u-Colombia, 3-35-55
...tina, 3-39-06
... 80 vueltas al circuito de 250
...
...r Julio Mayorga, Colombia, con ... de ventaja
...l Droguett, Chile
...el Yoshimatz, México
...io Londoño, Colombia.
... por el sitema de eliminación ... sábado en la noche:
...rto Muñoz, Chile
...n Arias, Colombia
... Maya, Colombia
...no Jaramillo, Colombia
... efectuada el viernes:
...rdo Trillini, Argentina
...n Dominguez, Colombia
... Ortiz, Colombia
...s Mauricio Cano, Colombia.

...ANOAMERICANA DE ...LL AMATEUR L.H.F.A.
...T STADIUM
...adra al este de Dufferin)
... DE OCTUBRE
...DE NIÑOS A PROGRAMAR
... PERU
...R vs. RESTO DEL MUNDO
... DE OCTUBRE
...LOMBIA vs. RIO AMAZONAS
...LEFA
...N DE ONTARIO vs.
...EVA YORK, EE.UU.
... TRINIDAD-TOBAGO
... vs. GRECIA
...9 DE OCTUBRE
...E vs. GUAYAQUIL de LEFA
...s. TRINIDAD-TOBAGO
...DEL MUNDO vs. GRECIA

...GRINGMUTH D.C.
...iropráctico de la ...spanoamericana
...l. 745-2162
...abla Español

SERVICIOS

SEGUROS ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS, SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE DOWNSVIEW
TELEFONO: 654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024

Abierto de 6 a 10 P.M. de lunes a viernes
Sábado de 8 A.M. a 6 P.M.

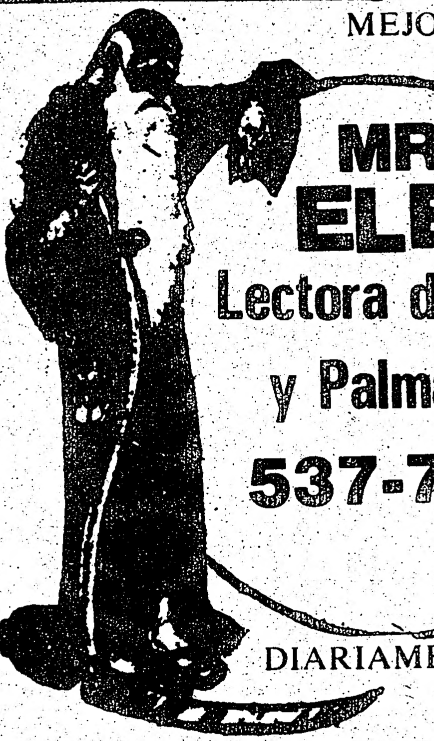
MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. Armando 535-1876.

SEÑORA:

Presente más bonita su casa a sus amistades, le ofrecemos elegantes CORTINAS en todos los tamaños y modelos así como también cubrecamas, sábanas, finos manteles y juegos completos de baño, en diferentes precios, colores y medidas. Grandes facilidades de pago, llame sin compromiso y se convencerá.
TELEFONO 536-9496
La demostración es a domicilio

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS



MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
537-7754

DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A MRS. ELENA

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparación del sistema eléctrico de su vehículo.
También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc.
Lunes a viernes 8 A.M. a 7 P.M.

VICTOR YANQUI
102 Turbine Dr. U Teléfono 746-2546

ABOGADO NOTARIO PUBLICO SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR STREET W. OF. 504
TORONTO, ONTARIO (esq. Spadina)
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
TELEFONO 921-7185

¡La Gaseosa con Sabor Latino!
Pídalas en su almacén favorito o restaurante latino preferido.
O llame al 531-2495, y haga su pedido.

COMUNICADO
Invitamos a la comunidad latinoamericana a participar en nuestro Quinto Campeonato de Vóleibol de invierno. Inscripción por jugador es de $ 5.00. Los equipos deberán ser mixtos, es decir 3 mujeres y 3 hombres por equipo. Este campeonato comenzará el 14 de noviembre. Los partidos se realizarán en el Scadding Court Community Centre. Para mayor información llame al 588-1450. Organiza: Comisión Juvenil Chile Ontario.

SE ALQUILA
Dormitorio grande con privilegio a chimenea, interesados favor llamar al teléfono 656-2947.

MAESTRO DE GUITARRA
Clases privadas, diferentes estilos. Llamar al 787-2864, Daniel.

SE NECESITA
Dama que desee trabajar en casa cuidando 2 niñas 6 días a la semana cama adentro. Referencias, llamar 635-8211, 537-4650.

PARA CLASIFICADOS LLAME A "EL POPULAR" 531-2495-6

SE NECESITAN
Costureras con experiencia en máquina industrial para fábrica de chaquetas. Buen salario y beneficios. Alicar 55 Denison Road East.

SE NECESITA
Señorita cama adentro de habla hispana con conocimientos de inglés, para cuidar 2 niñas y hacer quehaceres domésticos. 245-3257.

ANUNCIOS COMUNITARIOS

C.S.C. DEPORTIVO TUNGURAHUA
El C.S.C. y Deportivo Tungurahua hace conocer al público en general la nómina de sus nuevos dirigentes para los años 1982-83:
Presidente, Sr. Manuel Bonilla; vicepresidente, Sr. Luis Altamirano; secretario, Sr. José Calero; Pro secretario, Sr. Gustavo Escobar; tesorero, Sr. Fausto Salvador; coordinador, Sr. Ernesto Salinas; vocales de deportes y delegados a LHFA: Sres. Ramiro Lizano, Pablo Viera y Héctor Aldaz; asuntos sociales: Sr. Oswaldo Benavides con la cooperación del Sr. Luis Alfredo Andrade y de las señoras Fanny de Chimborazo, Blanca de Altamirano, Irene de Calero; entrenador, Sr. Eduardo Vargas; entrenador del equipo juvenil Sr. Gustavo Escobar. Kinesiólogos: Sr. Héctor Aldas, Fausto Olivo. A continuación se llevó a efecto la posesión de la directiva y el brindis respectivo.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
Se necesita una persona para trabajar en el programa de entrenamiento para cuidadora de niños. Se requiere conocimientos de psicología infantil, experiencia en trabajo con niños pre escolares y ser bilingüe en español e inglés. El plazo para presentar aplicaciones vence el día 13 de octubre. 9 Milvan Dr. segundo piso, Unidad 9. Teléfonos 745-6239, 745-2460.

C.D.C. CIUDAD DE QUITO
Se comunica que el C.D.C. Ciudad de Quito eligió su directiva que regirá por los años 1982-1983. Humberto Egas, presidente; Edgar Alvarez, vicepresidente; Raúl Alvarez, secretari; Marcos Tapia, Tesorero; Víctor Silva, Director de Deportes; Francisco Castro Director de Sociales; Galo Torres, delegado a L.H.F.A.; Luis Villamar, pro secretario; Hugo Ribadeneira Jr., pro tesorero; Hugo Ribadeneira Sr., asistente deportes; Marcelo Valencia, Asistente sociales; José Llerena, segundo delegado a L.H.F.A.

C.D.C. CIUDAD DE QUITO
INVITACION
6.° FESTIVAL DE LA MUSICA ECUATORIANA
Se invita a todos los cultores de la música nacional Ecuatoriana ha inscribirse para participar como cantantes en el magno evento anual a realizarse en el mes de noviembre.
Favor hacerlo llamando a los teléfonos: F° Castro, 663-3270, M. Valencia, 275-8530 y R. Alvarez 423-2440.

COMUNICADO
La Liga Hispanoamericana de Fútbol Amateur cita a todos los delegados de sus clubes afiliados para una reunión que se realizará en el Lamport Stadium el viernes 15 de octubre a las 7 P.M. Se encarece la asistencia y puntualidad.
La Directiva

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1106 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . **Prov.** . . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

4 Razones para Comprar en su Almacén Preferido

Sansui

A 7 Amplif. integrado de 90 W. de potencia RMS
T 7 Tuner
FPD 35 Direct. Drive. Semi automático con sincronizador de ciclos 50 y 60 Hz.
SFX9 Parlantes de 90 watios de 4 vías. Woofer de 12'' de diámetro.
Audio Cabinet GXG5
Cassete tape opcional

$899

AKAI

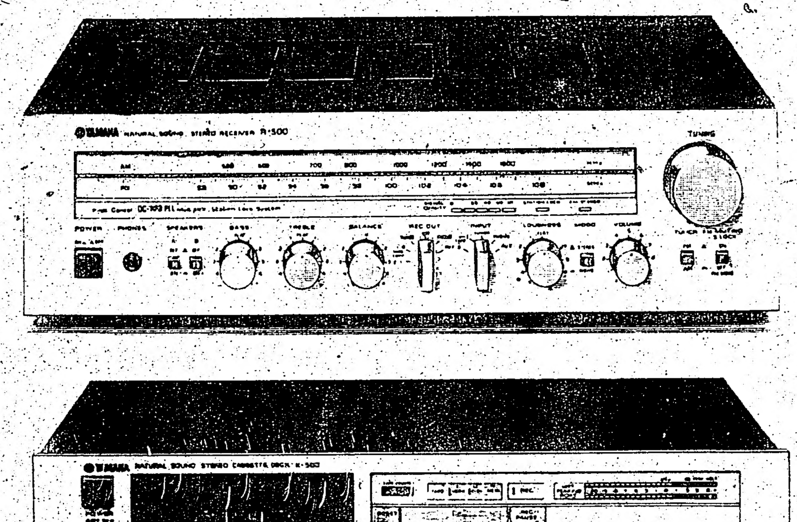
Tunner AT S210
Int. Amp AMU210
Deck CSF12
SW 55 Speakers
T. Table A PD210

$999

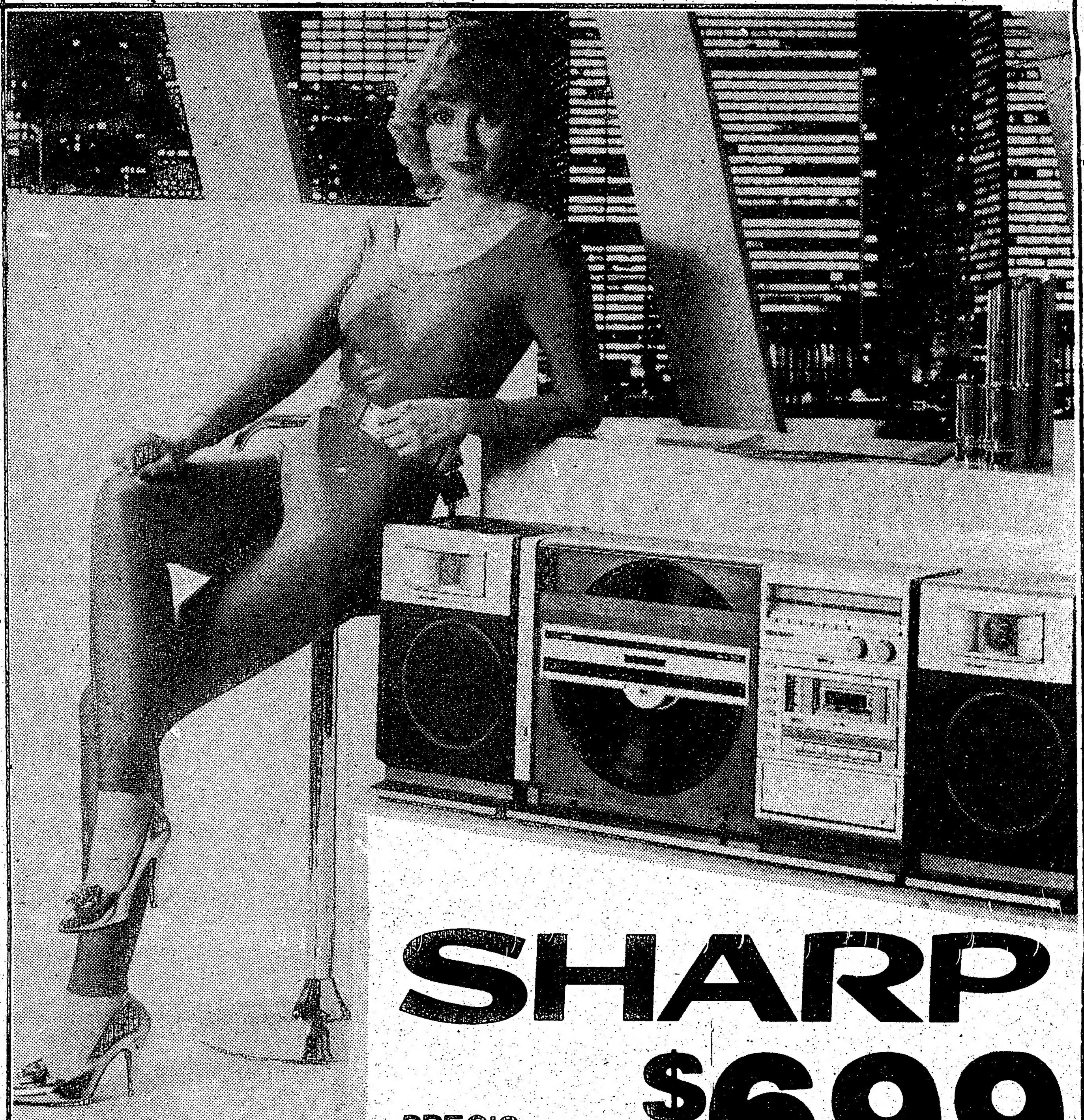
YAMAHA

R500 40 W P/CH.
Turntable P450
Deck 350
NS 80 Speaker

$799



Parlantes similares a los que aparecen en este anuncio.



SHARP

PRECIO REGULAR $1.199

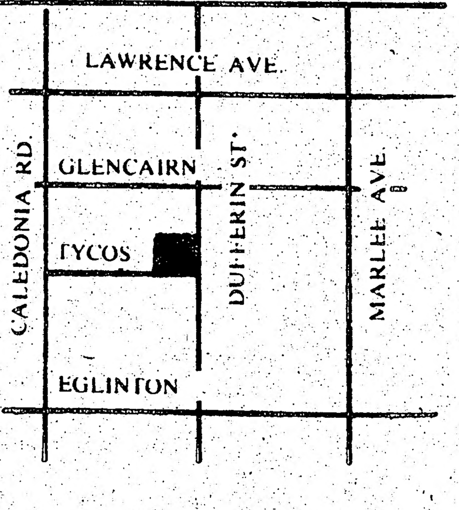
$699

Introduce el primer equipo de sonido en el mundo. 3 en uno con 50 watios de potencia RMS con tocadiscos vertical que le permite tocar ambos lados automáticamente.

Aceptamos: Visa y Master Card, además crédito bancario disponible a tan sólo 12% anual.

Iván le invita a que nos visiten

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549